ROWI

[HKT 2000/3/2 ODF]

Article number: **1 03 03 0075**



DE **Bedienungsanleitung**

GB **Operating Instructions**

GR Οδηγίες χρήσης

HU **Kezelési útmutató**







Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt aus dem Hause ROWI entschieden haben und danken Ihnen für das uns und unseren Produkten entgegengebrachte Vertrauen. Auf den folgenden Seiten erhalten Sie wichtige Hinweise, die Ihnen eine optimale und sichere Nutzung Ihres Keramik-Turmheizgerätes erlauben. Lesen Sie deshalb diese Bedienungsanleitung genau durch, bevor Sie das Heizgerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen. Für späteres Nachschlagen halten Sie die Bedienungsanleitung bei jedem Einsatz griffbereit. Bewahren Sie sämtliche mitgelieferten Dokumente sorgfältig auf.

DE

Viel Freude mit Ihrem neuen Keramik-Turmheizgerät wünscht Ihnen

Ihre ROWI GmbH

Symbolerklärung



Achtung Gefahr!
Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Sicherheitsvorschriften sind unbedingt zu beachten. Die Missachtung kann schwerwiegende und weit reichende gesundheitliche Schäden sowie immense Sachschäden verursachen.



Wichtiger Hinweis!
Dieses Symbol kennzeichnet wichtige Hinweise, die für einen einwandfreien Betrieb dieses Gerätes unbedingt zu beachten sind. Nur so können etwaige Funktionsstörungen vermieden werden.



Wichtige Information!
Hier finden Sie erklärende Informationen und Tipps, die Sie bei der optimalen Nutzung dieses Gerätes unterstützen.



Um eine Überhitzung des Heizgerätes zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden.

Diese Bedienungsanleitung wurde mit größtmöglicher Sorgfalt zusammengestellt. Dennoch behalten wir uns vor, diese Anleitung jederzeit zu optimieren und technisch anzupassen. Abbildungen können vom Original abweichen.

Inhaltsverzeichnis

DE

Konformitätserklärung

DE

Hiermit erklären wir,	ROWI Schweißgeräte und Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH Augartenstraße 3, 76698 Ubstadt-Weiher

dass das nachfolgend bezeichnete Gerät aufgrund seiner Konzipierung und Bauart, sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht.

Bezeichnung des Gerätes:	HKT 2000/3/2 ODF Keramik-Turmheizgerät 2000 W, Oszillation + LCD-Display + Fernbedienung
Artikel-Nummer:	1 03 03 0075
Einschlägige EG-Richtlinien:	EG-Niederspannungsrichtlinie(2006/95/EG) EG-Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG) EG-RoHS-Richtlinie (2011/65/EG)
Angewandte harmonisierte Normen:	EN 55014-1:2006+A1:2009 EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008 EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009 EN 61000-3-3:2008 EN 60335-1:2012 EN 60335-2-30:2009+A11:2012 EN 62233:2008 ZEK 01.2-08
Dokumentationsverantwortlicher	Klaus Wieser
Ort:	Ubstadt-Weiher
Datum/Herstellerunterschrift:	07.05.2014
Angaben zum Unterzeichner:	Klaus Wieser Geschäftsführer

1. Produktbeschreibung

1.1 Allgemeines

Das Keramik-Turmheizgerät eignet sich für den individuellen Einsatz in geschlossenen und trockenen Räumen. Ein leistungsstarker Lüfter sowie eine Oszillationsfunktion verteilen die erwärmte Luft effektiv im Raum und sorgen somit insbesondere in der Übergangszeit oder an extrem kalten Tagen schnell für eine angenehme Raumtemperatur. LCD-Display, Fernbedienung und Timer-Funktion ermöglichen eine komfortable und individuelle Bedienung. Kipp- und Überhitzungsschutz bieten höchste Sicherheit während des Betriebes.

DE

1.2 Typenschild

Das Typenschild des Keramik-Turmheizgerätes mit allen relevanten technischen Daten ist auf der Rückseite des Gerätes angebracht.

1.3 Anwendungsbereich und bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können bei unsachgemäßer oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung Gefahren für Leib und Leben des Benutzers oder Dritter bzw. Schäden am Gerät selbst und/oder an anderen Sachwerten entstehen.

Dieses tragbare, elektrische Keramik-Turmheizgerät ist geeignet für die Beheizung geschlossener, trockener Räume während der Übergangszeit. An extrem kalten Tagen kann das Gerät auch als Zusatzheizung eingesetzt werden. Dank einer zusätzlichen Kaltgebläse-Stufe kann dieses Gerät im Sommer auch als Ventilator verwendet werden.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Risiko trägt der Anwender. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung zählt auch das Beachten der Bedienungs- und Installationshinweise sowie die Einhaltung der Wartungsbedingungen.

1.4 Produktsicherheit

Um bereits im Vorfeld mögliche Gefahren auszuschließen, wurden vom Hersteller serienmäßig die folgenden Sicherheitseinrichtungen installiert:

Überhitzungsschutz

Wird die maximal zulässige Gerätetemperatur überschritten, schaltet das Gerät automatisch ab und kann erst wieder in Betrieb genommen werden, wenn das Gerät abgekühlt ist.

Thermosicherung
Als zusätzliche Sicherheitsvorkehrung ist eine Thermosicherung vorgesehen. Wenn diese auslöst und den Stromkreis öffnet, ist die Ursache dafür eine unnormale Überhitzung im Gerät. In diesem Fall muss das Gerät durch einen Fachbetrieb instandgesetzt werden, um den weiteren sicheren Heizbetrieb sicher zu stellen. Zum Austausch defekter Teile und zum Einbau einer neuen Sicherung wenden Sie sich an das ROWI Service-Team.

Umkippschutz
Der Umkippschutz wird ausgelöst sobald das Gerät einen bestimmten Neigungswinkel überschreitet. Dabei schaltet sich das Gerät automatisch aus. Um das Gerät wieder in Betrieb zu nehmen muss dieses in senkrechter Position stehen.

DE

1.5 Technische Daten

Netzanschluss	220-240 V~50 Hz
Heizleistung	2000 W
Heizstufen	2 Stufen (1000 W/2000 W)
Raumheizvermögen (ausgehend von einer Raumhöhe von 2,4 m)	ca. 60 m³
Schutzklasse	II
Schutzart	IPX0
Aufbaumaß (B x T x H)	21,0 x 23,5 x 55,0 cm
Produktgewicht	3,1 kg

Tab. 1: Technische Daten

1.6 Untersagte Anwendungsbereiche

- Das Gerät darf ausschließlich im Innenbereich verwendet werden.
- Dieses Gerät darf weder während des Betriebes noch bei der Lagerung mit Wasser bzw. Feuchtigkeit in Berührung kommen.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert. Verwenden Sie dieses Gerät nicht für gewerbliche Zwecke.
- Das Gerät darf zur Deckenmontage nicht verwendet werden.



1.7 Sicherheitsinformationen

Allgemeines



Eine unsachgemäße Benutzung dieses Gerätes kann schwerwiegende und weit reichende gesundheitliche sowie immense Sachschäden verursachen. Lesen Sie deshalb die folgenden Hinweise sorgfältig durch. Machen Sie sich mit dem Gerät gut vertraut, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Nur so kann ein sicherer und einwandfreier Betrieb gewährleistet werden.

DE

1.7.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften beachten. Zusätzlich zu den Hinweisen in dieser Bedienungsanleitung müssen die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigt werden.



Bedienungsanleitung an Dritte weiterreichen. Tragen Sie dafür Sorge, dass Dritte dieses Produkt nur nach Erhalt der erforderlichen Anweisungen benutzen.

Kinder fern halten und gegen Fremdbenutzung sichern. Lassen Sie das betriebsbereite oder betriebene Gerät niemals unbeaufsichtigt. Lassen Sie keinesfalls Kinder in dessen Nähe. Kindern ist der Gebrauch dieses Gerätes untersagt. Sichern Sie das Gerät gegen Fremdbenutzung. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und / oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

Seien Sie stets aufmerksam und achten Sie immer darauf, was Sie tun. Führen Sie keine Arbeiten an diesem Produkt durch, wenn Sie unaufmerksam sind bzw. unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Bereits ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch dieses Gerätes kann zu ernsthaften Unfällen und Verletzungen führen.

Für sicheren Stand sorgen. Achten Sie bei der Aufstellung des Gerätes auf eine feste und sichere Standfläche.

Kontakt mit heißen Teilen vermeiden. Berühren Sie keine heißen Teile am Gerät. Beachten Sie, dass verschiedene Komponenten Wärme speichern können und so auch nach Gebrauch des Gerätes noch zu Verbrennungen führen können.

Auf Beschädigung achten. Kontrollieren Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf etwaige Beschädigungen. Sollte das Gerät Mängel aufweisen, darf es auf keinen Fall in Betrieb genommen werden.

Keine spitzen Gegenstände verwenden. Führen Sie niemals spitze und/oder metallische Gegenstände in das Innere des Gerätes ein.

Nicht zweckentfremden. Verwenden Sie das Gerät nur für die, in dieser Bedienungsanleitung vorgesehenen Zwecke.

Regelmäßig prüfen. Der Gebrauch dieses Gerätes kann bei bestimmten Teilen zu Verschleiß führen. Kontrollieren Sie deshalb das Gerät regelmäßig auf etwaige Beschädigungen und Mängel.

DE

Netzkabel prüfen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel Beschädigungen aufweist. Wenden Sie sich bei einer Beschädigung des Netzkabels unbedingt an das ROWI Service-Center.

Netzkabel nicht zweckentfremden. Ziehen Sie das Gerät nicht am Kabel und benutzen Sie es nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.

Ausschließlich Originalzubehörteile verwenden. Benutzen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nur Zubehör und Zusatzgeräte, die ausdrücklich in der Bedienungsanleitung angegeben oder vom Hersteller empfohlen werden.

Nicht im Ex-Bereich verwenden. Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich Substanzen, wie z.B. brennbare Flüssigkeiten, Gase und insbesondere Farb- und Staubnebel, befinden. Durch heiße Flächen am Gerät können sich diese Substanzen entzünden.

Netzstecker ziehen. Ziehen Sie bei Nichtgebrauch und vor jeglichen Wartungsarbeiten den Netzstecker aus der Steckdose.



1.7.2 Spezifische Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie dieses Gerät niemals in der unmittelbaren Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- Achten Sie beim Aufstellen des Gerätes auf einen sicheren und stabilen Stand. Verwenden Sie das Gerät nur in aufrechter Position. Ist das Gerät umgefallen, Netzstecker ziehen, Gerät wieder aufrichten und abkühlen lassen, bevor Sie es erneut in Betrieb nehmen.
- Das Keramik-Turmheizgerät wird sehr heiß. Berühren Sie niemals die Oberfläche, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Berühren Sie das Gerät niemals während Sie duschen oder baden.
- Tauchen Sie das Gerät niemals ins Wasser.
- Das Heizgerät darf nicht in Umgebungen aufgestellt und betrieben werden, in denen sich Säuren, Dämpfe, explosive oder entflammbare Gase befinden.

- Beachten Sie bei der Aufstellung die vorgeschriebenen Sicherheitsabstände. Halten Sie zu allen Seiten sowie zu brennbaren Materialien (Möbel, Gardinen etc.) einen Sicherheitsabstand von mind. 90 cm ein. Stellen Sie das Gerät niemals auf einen langflorigen Teppich.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass der Netzstecker jederzeit frei zugänglich ist.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit vollständig ausgerolltem Netzkabel. Wickeln Sie das Netzkabel niemals um das Gerät. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht in Berührung mit heißen Oberflächen gerät. Verlegen Sie das Kabel so, dass man nicht über das Kabel stolpern kann.



- Decken Sie das Gerät niemals ab, um eine Überhitzung zu vermeiden. Achten Sie unbedingt darauf, dass die Lufteingangs- und Luftausgangsöffnungen **stets frei zugänglich** sind.
- Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht mit einem Programmschalter, Zeitschalter oder irgendeiner anderen Einrichtung, die das Heizgerät automatisch einschaltet, da ansonsten Brandgefahr besteht, wenn das Heizgerät abgedeckt oder falsch aufgestellt wird.

DE

2. Vorbereitung des Produktes für den Betrieb

2.1 Auspacken des Lieferumfangs

Überprüfen Sie unverzüglich nach dem Öffnen der Verpackung, ob der Lieferumfang vollständig und in einwandfreiem Zustand ist. Setzen Sie sich umgehend mit Ihrem Verkäufer in Verbindung, wenn der Lieferumfang unvollständig ist oder Mängel aufweist. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es defekt ist.

2.2 Aufbewahren der Originalverpackung

Bewahren Sie die Originalverpackung über die gesamte Lebensdauer des Produktes sorgfältig auf. Verwenden Sie die Verpackung zum Einlagern und Transportieren des Gerätes. Entsorgen Sie die Verpackung erst nach Ablauf der Produktlebensdauer. Hinweise für eine ordnungsgemäße Entsorgung finden Sie in Kapitel 7.

2.3 Aufstellen des Gerätes

Das Gerät darf nur bei sicherem, senkrechtem und stabilem Stand betrieben werden. Achten Sie stets auf den einzuhaltenden Mindestabstand von 90 cm zu allen Seiten, brennbaren Gegenständen und anderen Gefahrenquellen.



- Stellen Sie das Gerät nicht unmittelbar unterhalb einer Wandsteckdose auf.
- Die Montage des Gerätes an der Decke ist untersagt.

3. Betriebsanleitung

3.1 Geräteübersicht

DE



Abb. 2: Geräteübersicht

Nr.	Bezeichnung
1	**Bedieneinheit**
2	**Kontrolllampe**
3	**LCD-Display**
4	**Tragegriff** *(nicht sichtbar)*
5	**Luftausgangsöffnung**
6	**Vordere Gehäuseabdeckung**
7	**Ein-/Ausschalter** *(nicht sichtbar)*
8	**Standfuß**
9	**Fernbedienung**

Tab. 2: Gerätebeschriftung

DE

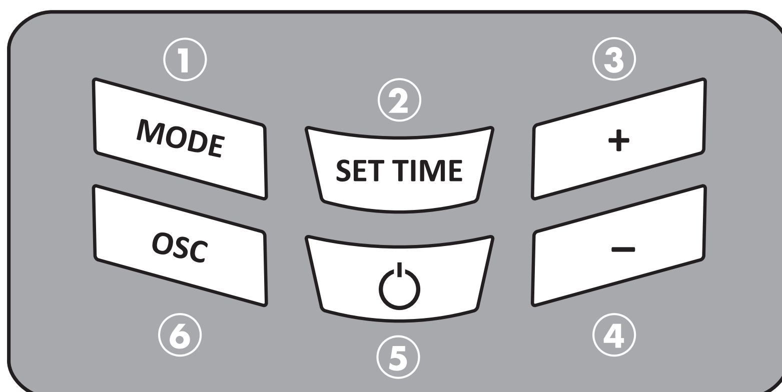


Abb. 3a: Bedieneinheit

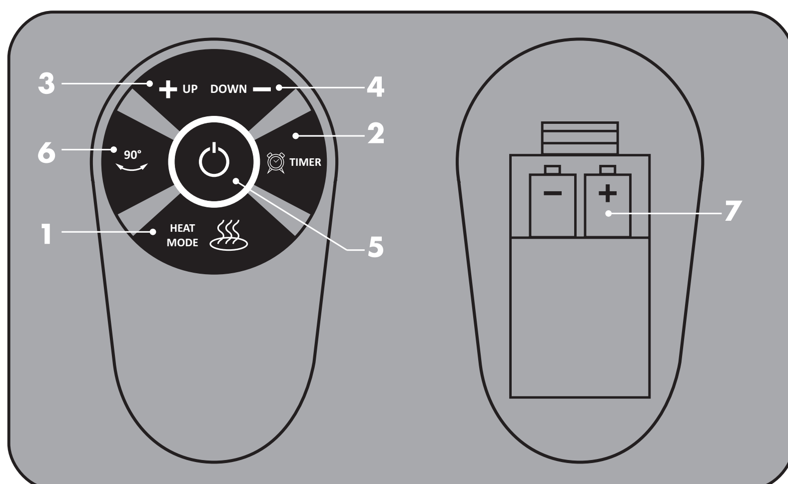


Abb. 3b: Fernbedienung

Nr.	Bezeichnung
1	"MODE " oder "HEAT MODE" Heizstufenschalter
2	"SET TIME" oder "TIMER" Timer-Funktion
3	" + UP" Auswahltaste Plus
4	" – DOWN" Auswahltaste Minus
5	"POWER" Ein-/Ausschalter
6	Oszillationsschalter
7	Batteriefach

Tab. 3: Gerätebeschriftung Bedieneinheit

3.2 Inbetriebnahme

Nachdem Entfernen der Verpackung und einsetzen der Batterien 2x1,5V AAA (nicht im Lieferumfang enthalten) in die Fernbedienung (siehe Abb. 3b, Nr. 7) kann das Gerät in Betrieb genommen werden. Gehen Sie dabei wie folgt beschrieben vor:

DE

1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist und die Kontrolllampe (siehe Abb. 2, Nr. 2) aus ist. Schließen Sie dann das Keramik-Turmheizgerät an eine geerdete, durch einen FI-Schutzschalter abgesicherte Steckdose an.

2. Schalten Sie nun das Gerät ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter (siehe Abb. 2, Nr. 7) betätigen. Ein Piepton ertönt und die Kontrolllampe (siehe Abb. 2, Nr. 2) leuchtet auf.

3. Drücken Sie die Taste "POWER" (siehe Abb. 3a/b, Nr. 5).



Das Display leuchtet auf und zeigt die aktuelle Raumtemperatur an. Das Gebläse startet, erzeugt jedoch noch keine Warme Luft.

4. Drücken Sie "MODE" oder "HEAT MODE" (siehe Abb. 3a/b, Nr. 1) um auf die gewünschte Heizstufe zu schalten. Folgende Möglichkeiten stehen Ihnen hierzu zur Auswahl:

FAN	Gebläsestufe	Ist die Gebläsestufe "FAN" angewählt, schaltet sich das Gebläse an.
LOW	Heizstufe 1	Ist die Heizstufe "LOW" angewählt, erzeugt das Turmheizgerät eine Heizleistung von ca. 1000 W.
HIGH	Heizstufe 2	Ist die Heizstufe "HIGH" angewählt, erzeugt das Turmheizgerät eine Heizleistung von ca. 2000 W.
AUTO	Auto - Funktion	In der Auto-Funktion können Sie selbst eine gewünschte Temperatur einstellen, die der Turmheizer annähernd konstant hält.

Tab. 4: Schaltstufen



Bei der ersten Inbetriebnahme oder nach einer längeren Heizpause kann es zu einer kurzzeitigen Geruchsbildung kommen.

Auto - Funktion

Ist die Auto- Funktion angewählt gehen Sie wie folgt vor:

1. Im Display erscheint die Temperatur. Diese können Sie mit den Tasten "+" (siehe Abb 3a/b Nr. 3) und "–" (siehe Abb 3a/b Nr. 4) auf ihre gewünschte Temperatur stellen.

2. Das Gerät beginnt zu heizen.



Ein integriertes Thermostat schaltet das Gerät ab, wenn die Raumtemperatur 3°C über der gewünschten Temperatur liegt. Fällt die Raumtemperatur unter 1°C der gewünschten Temperatur schaltet sich das Gerät automatisch wieder ein. Somit wird eine annähernd konstante Temperatur im Raum erzeugt.

DE

Oszillation - Funktion

1. Betätigen Sie den Oszillationsschalter (siehe Abb. 3a/b Nr. 6) um die Funktion zu aktivieren. Der Turmheizer bewegt sich nun im 90° Winkel von Seite zu Seite.

2. Um die Oszillation - Funktion zu deaktivieren drücken Sie wieder den Oszillationsschalter (siehe Abb. 3a/b Nr. 6).

3.3 Einstellung der Timer-Funktion

1. Drücken Sie "SET TIME" oder "TIMER" (siehe Abb. 3a/b, Nr. 2) um die gewünschte Heizdauer anzuwählen. Die Timer-Funktion bietet Ihnen die Möglichkeit zwischen einer Heizdauer von 0h - 8h zu wählen. Danach schaltet sich das Heizgerät automatisch ab

3.4 Abschalten des Gerätes

1. Bevor Sie das Heizgerät ausschalten schalten Sie mit "MODE" oder "HEAT MODE" in die Gebläsestufe und warten Sie 3 Min, damit die Heizelemente abkühlen können.
2. Betätigen Sie die Taste "POWER" (siehe Abb. 3a/b, Nr. 5). Die Kontrolllampe (siehe (siehe Abb. 2, Nr. 2) erlischt.
3. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (siehe Abb. 2, Nr. 7) um das Gerät abzuschalten.
4. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.



Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist bevor Sie es abdecken oder wegstellen.

3.5 Lagerung

Schützen Sie das Gerät vor Staub, Schmutz und Insekten. Decken Sie das Gerät mit der mitgelieferten Folie ab, damit er vor Verunreinigungen und dadurch hervorgerufenen Beschädigungen und Funktionsstörungen geschützt ist.

3.6 Wiederverpacken für private Transportzwecke

Zur Vermeidung von Transportschäden verpacken Sie das Gerät im Falle eines Transportes immer in der Originalverpackung.

4. Reinigung und Instandhaltung

DE



4.1 Sicherheitsmaßnahmen

- Ziehen Sie unbedingt den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät warten.
- Beginnen Sie mit den Instandhaltungs- und Reinigungsarbeiten erst, wenn das Gerät vollständig abgekühlt ist.

4.2 Reinigung

Zum Schutz vor Verunreinigungen sollte das Gerät nach jedem Gebrauch abgedeckt werden.



Decken Sie das Gerät erst ab, wenn es vollständig abgekühlt ist.

Sollte das Gerät dennoch schmutzig geworden sein, beachten Sie bei der Reinigung folgende Hinweise:

- Reinigen Sie das Gerät grundsätzlich nur in abgekühltem Zustand.
- Vor jeglichen Arbeiten am Gerät Netzstecker ziehen.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen, weichen Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe und/oder kratzende Reinigungsmittel.

4.3 Instandhaltung

Beachten Sie, dass bei Reparatur- und Wartungsarbeiten nur Originalteile verwendet werden dürfen. Wenden Sie sich ggf. an das ROWI Service-Center (siehe Kapitel 5).

4.4 Fehlersuche und Reparatur



Störung	Mögliche Ursache(n)	Abhilfe
Gerät startet nicht.	Kein Strom oder zu niedrige Spannung.	Stellen Sie sicher, dass der Stecker in der Steckdose steckt. Überprüfen Sie die Netzspannung.
	Das Gerät ist nicht angeschaltet.	Betätigen Sie den Ein-/Ausschalter (siehe Abb. 2, Nr. 7).
	Die Raumtemperatur liegt oberhalb der am Thermostat eingestellten Temperatur.	Erhöhen Sie die gewünschte Temperatur (siehe Kap. 3.2 Auto - Funktion)
Das Gerät schaltet während des Betriebes ab.	Der Überhitzungsschutz hat ausgelöst. Das Gerät hat die maximal zulässige Temperatur überschritten.	Schalten Sie das Gerät ab, indem Sie den Ein-/Ausschalter betätigen (siehe Abb. 2 Nr. 7) und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Lassen Sie das Gerät einige Minuten abkühlen. Überprüfen Sie die Lufteingangs-und Luftausgangsöffnungen und beseitigen Sie die Ursache der Überhitzung, bevor Sie das Gerät erneut starten.
	Der Kippschutz-Schalter hat ausgelöst.	Vergewissern Sie sich, dass das Gerät in senkrechter Position steht und keiner extremen Neigung ausgesetzt ist.
	Die Raumtemperatur liegt oberhalb der am Thermostat eingestellten Temperatur.	Erhöhen Sie die gewünschte Temperatur (siehe Kap. 3.2 Auto - Funktion)
	Die Thermosicherung hat ausgelöst.	Bitte wenden Sie sich an das ROWI Service-Center (siehe Kap. 5)

Tab. 5: Fehlerdiagnose

4.5 Reinigung und Instandhaltung durch qualifizierte Personen

Wartungsarbeiten, die nicht in Kapitel 4.2 - 4.4 aufgeführt sind, dürfen nur durch das ROWI Service-Center (siehe Kapitel 5) durchgeführt werden. Bei Wartungsarbeiten innerhalb der ersten 24 Monate, die von nicht durch ROWI autorisierten Personen und Unternehmen durchgeführt wurden, verfallen sämtliche Gewährleistungsansprüche.

5. Gewährleistung

DE

5.1 Umfang

ROWI räumt dem Eigentümer dieses Produktes eine Gewährleistung von 24 Monaten ab Kaufdatum ein. In diesem Zeitraum werden an dem Gerät festgestellte Material- oder Produktionsfehler vom ROWI Service-Center kostenlos behoben.

Ausgeschlossen von der Gewährleistung sind Fehler, die nicht auf Material- oder Produktionsfehlern beruhen, z. B.

- ▶ Transportschäden jeglicher Art
- ▶ Fehler infolge unsachgemäßer Installation
- ▶ Fehler infolge eines nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs
- ▶ Fehler infolge vorschriftswidriger Behandlung
- ▶ Fehler infolge unsachgemäß ausgeführter Reparaturen oder Reparaturversuche durch nicht von ROWI autorisierte Personen und/oder Unternehmen
- ▶ Normaler betriebsbedingter Verschleiß
- ▶ Reinigung von Komponenten
- ▶ Anpassung an national unterschiedliche, technische oder sicherheitsrelevante Anforderungen, wenn das Produkt nicht in dem Land eingesetzt wird, für das es technisch konzipiert und hergestellt worden ist.

Ferner übernehmen wir keine Gewährleistung für Geräte, deren Serien-Nummer verfälscht, verändert oder entfernt wurde. Ein Gewährleistungsanspruch erlischt auch, wenn in das Gerät Teile eingebaut werden, die nicht von der ROWI GmbH zugelassen sind.
Ansprüche, die über die kostenlose Fehlerbeseitigung hinausgehen, wie z. B. Schadensersatz-Ansprüche sind nicht Bestandteil des Gewährleistungsumfanges.

5.2 Abwicklung

Sollten beim Betrieb Ihres ROWI-Produktes Probleme auftreten, gehen Sie bitte wie folgt vor:



1. **Bedienungsanleitung lesen**
   Die meisten Funktionsstörungen werden durch eine fehlerhafte Bedienung verursacht. Lesen Sie deshalb beim Auftreten einer Funktionsstörung zunächst in der Bedienungsanleitung nach. In Kapitel 4.4 finden Sie entsprechende Hinweise zur Beseitigung von Funktionsstörungen.

2. **Service-Formular**
   Zur Vereinfachung der Serviceabwicklung füllen Sie das dem Produkt beiliegende Service-Formular bitte vollständig aus, bevor Sie mit dem ROWI Service-Center Kontakt aufnehmen. So haben Sie alle benötigten Informationen griffbereit.

3. **Telefonische Kontaktaufnahme**
   Rufen Sie beim ROWI Service-Center an. Das ROWI Service-Team erreichen Sie unter:

   07253 9460-40

   (Montag – Freitag: 7.30 – 18.00 Uhr)

DE

Die meisten Probleme können bereits im Rahmen der kompetenten, technischen Beratung unseres Service-Teams behoben werden. Sollte dies jedoch nicht möglich sein, erfahren Sie hier das weitere Vorgehen.

4. **Ist eine Überprüfung bzw. Reparatur durch das ROWI Service-Center erforderlich, gehen Sie wie folgt vor:**

► **Gerät verpacken**
Verpacken Sie das Gerät in der Originalverpackung. Sorgen Sie dafür, dass es hinreichend ausgepolstert und vor Stößen geschützt ist. Transportschäden sind nicht Bestandteil des Gewährleistungsumfangs.

► **Kaufbeleg hinzufügen**
Legen Sie unbedingt den Kaufbeleg bei. Nur bei Vorliegen des Kaufbelegs kann die Service-Leistung ggf. im Rahmen der Gewährleistung abgewickelt werden.

► **Service-Formular anbringen**
Befestigen Sie das ausgefüllte Service-Formular gut sichtbar, außen auf der Transportverpackung.

► **Gerät einsenden**
Erst nach Rücksprache mit dem ROWI Service-Center senden Sie das Gerät an folgende Adresse:

ROWI Schweißgeräte und
Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH
Service-Center
Augartenstraße 3
76698 Ubstadt-Weiher

5.3 Die Online-Registrierung

Service kennt bei ROWI keine Grenzen. Deshalb bedanken wir uns mit einem umfangreichen Online-Service bei unseren Kunden. Registrieren Sie sich und genießen Sie die vielen Vorzüge, die wir exklusiv für unsere Premium-Kunden bereithalten.

Und so einfach geht's:

1. Besuchen Sie unsere Homepage: **www.rowi.de**
2. Klicken Sie auf den Button **ROWI Inside**.
3. Geben Sie hier Ihre Kontaktdaten ein. Ihre persönlichen Zugangsdaten erhalten Sie dann automatisch per Email. Und schon haben Sie Zugriff auf das umfangreiche Angebot von ROWI Inside. Wir wünschen Ihnen viel Spaß damit.



Bitte beachten Sie, dass ROWI Inside ein reiner Online-Service ist. Eine postalische Registrierung ist daher nicht möglich.

DE

6. Ersatz- und Ausstattungsteile

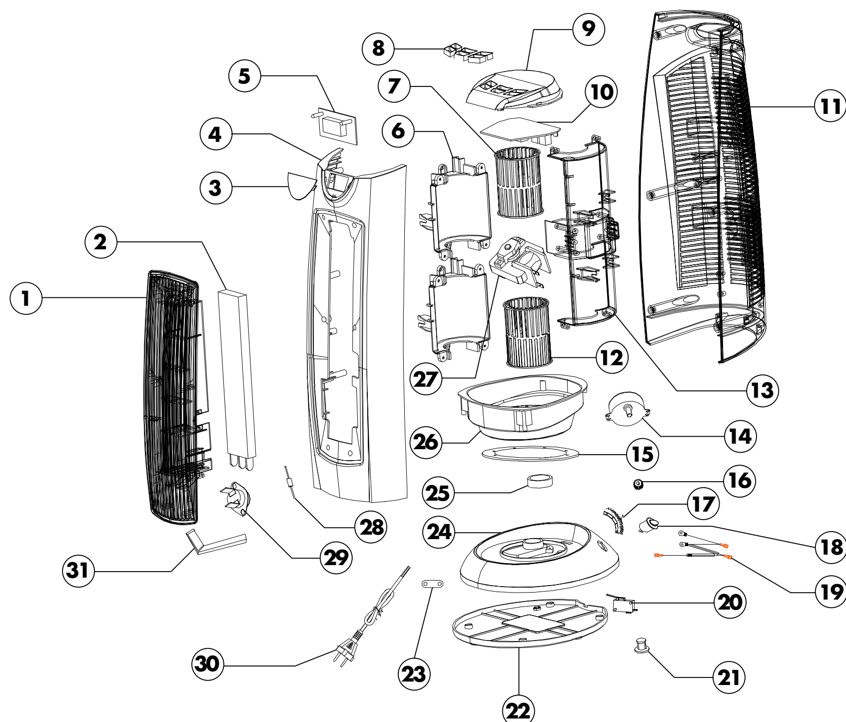


Abb. 4: Explosionszeichnung

Pos.	Bezeichnung	Artikel-Nummer
1	Luftausgangsöffnung	4 03 03 0751
2	Heizelement	4 03 03 0752
3	Abdeckung LCD-Display	4 03 03 0753
4	Vordere Gehäuseabdeckung	4 03 03 0754
5	LCD-Display	4 03 03 0755
6	Gehäuseabdeckung Gebläse	4 03 03 0756
7	Oberes Gebläse	4 03 03 0757
8	Tasten Bedienfeld	4 03 03 0758
9	Bedienfeld	4 03 03 0759
10	Steuerplatine	4 03 03 0760
11	Hintere Gehäuseabdeckung	4 03 03 0761
12	Unteres Gebläse	4 03 03 0762
13	Halterung Motor	4 03 03 0763
14	Synchronmotor	4 03 03 0764
15	Gleitring	4 03 03 0765
16	Antriebszahnrad	4 03 03 0766
17	Zahnstange	4 03 03 0767
18	Ein-/Ausschalter	4 03 03 0768
19	Interne Verdrahtung	4 03 03 0769
20	Kippschutzschalter	4 03 03 0770
21	Abdeckung Standfuß	4 03 03 0771
22	Kabelzugentlastung	4 03 03 0772
23	Standfuß	4 03 03 0773
24	Wellenlager	4 03 03 0774
25	Drehteller	4 03 03 0775
26	Schaltpolmotor	4 03 03 0776
27	Thermosicherung	4 03 03 0777
28	Thermostat (Bimetall)	4 03 03 0778
29	Netzkabel	4 03 03 0779
30	Halterung	4 03 03 0780

Tab. 6: Ersatzteilliste



Bitte beachten Sie, dass einige Ersatzteile nicht bei ROWI erhältlich bzw. nicht einzeln austauschbar sind. Weitere Informationen hierzu erhalten Sie beim ROWI Service-Center.

DE

7. Entsorgung

Die Verpackung sowie sämtliche Verpackungsmaterialien bestehen aus umweltfreundlichen, zu 100 % recyclingfähigen Materialien.



Korrekte Entsorgung dieses Produkts

Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten und um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.

DE

8. Schaltplan

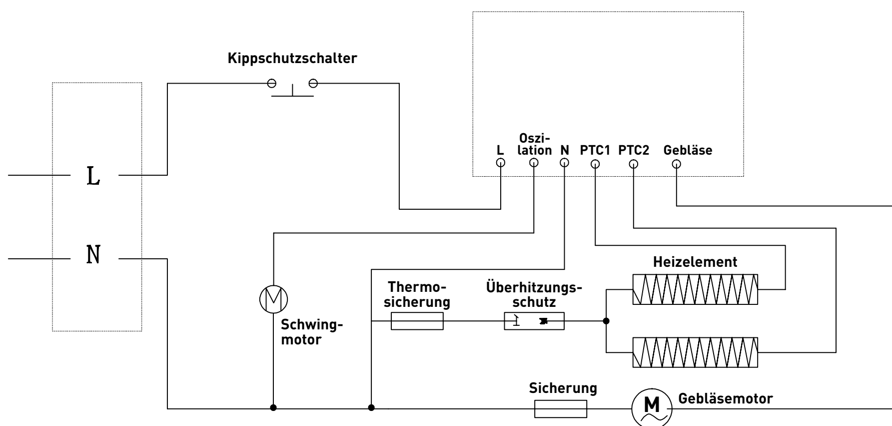


Abb. 5: Elektrischer Schaltplan

9. Garantieerklärung

Unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche gewährt der Hersteller eine Garantie gemäß den Gesetzen Ihres Landes, mindestens jedoch 1 Jahr (in Deutschland 2 Jahre). Garantiebeginn ist das Verkaufsdatum des Gerätes an den Endverbraucher.

Die Garantie erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind.

DE

Garantiereparaturen dürfen ausschließlich von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden. Um Ihren Garantieanspruch geltend zu machen ist der Original-Verkaufsbeleg (mit Verkaufsdatum) beizufügen.

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Normaler Verschleiß
- Unsachgemäße Anwendungen, wie z.B. Überlastung des Gerätes, nicht zugelassene Zubehörteile
- Beschädigung durch Fremdeinwirkungen, Gewaltanwendung oder durch Fremdkörper
- Schäden die durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung entstehen, z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Nichtbeachtung der Montageanleitung
- Komplett oder teilweise demontierte Geräte

Dear customer,

We are pleased that you have chosen a quality product made by ROWI and would like to thank you for recognizing the high standard of our company and our products. The following pages contain important information allowing you to use your ceramic tower heater optimally and safely. Therefore read through these operating instructions carefully before putting the heater into operation for the first time. Keep the operating instructions within convenient access for later consultation during every use. Keep all documents provided along with the appliance in a safe place.

We hope you enjoy using your new ceramic tower heater

Your ROWI GmbH

GB

Explanation of Symbols



Attention danger!
The safety rules marked with this symbol must be strictly observed at all times. Failure to observe these rules can cause serious and extensive harm to health as well as immense material damage.



Important note!
This symbol denotes important information that must be strictly observed for fault-free operation of the appliance. Only in this way can potential malfunctions be avoided.



Important information!
Here you can find explanatory information and tips to help you use this appliance optimally.



To prevent the heater from overheating, the heater must not be covered.

These operating instructions have been authored with the utmost care. However, we reserve the right to optimize and adapt these instructions at any time. Figures can deviate from the original.

Table of Contents

GB

Declaration of Conformity

We,	ROWI Schweißgeräte und Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH Augartenstraße 3, 76698 Ubstadt-Weiher

hereby declare that the device designated below, based on its design and construction, as well as in the version put into circulation by us, corresponds to the relevant, fundamental safety and health requirements of the EC directives.

Designation of the device:	HKT 2000/3/2 ODF Ceramic Tower Heater 2000 W, Oscillation + LCD Display + Remote Control
Article number:	1 03 03 0075
Relevant EC directives:	EC Low Voltage Directive (2006/95/EC) EC Directive concerning Electromagnetic Compatibility (2004/108/EC) EC RoHS Directive (2011/65/EC) RoHs (2011/65/EG)
Applied harmonized standards:	EN 55014-1:2006+A1:2009 EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008 EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009 EN 61000-3-3:2008 EN 60335-1:2012 EN 60335-2-30:2009+A11:2012 EN 62233:2008 ZEK 01.2-08

Responsible for documentation	Klaus Wieser
Place:	Ubstadt-Weiher
Date/Manufacturer's signature:	07.05.2014
Data on the undersigned:	Klaus Wieser Managing Director

GB

1. Product Description

1.1 General

The ceramic tower heater 2000/3/1 is suitable for individual use in closed and dry rooms. A powerful fan together with an oscillation function distribute the heated air effectively in the room, thereby quickly ensuring a pleasant room temperature, especially in translational periods or on extremely cold days. An LCD display, remote control and timer function enable convenient and individual control. An anti-tipping and overheating protection ensures the highest safety during operation.

1.2 Type plate

The type plate of the ceramic tower heater with all relevant technical data is attached on the rear of the appliance.

GB

1.3 Area of application and intended use

This appliance is constructed according to the state of the art and the recognized technical rules of safety. Nevertheless, improper use or use other than that intended can result in hazards to the life and limb of the user or third parties or damage to the appliance itself and/or other tangible assets.

This portable, electric ceramic tower heater is suitable for heating closed, dry rooms during the transitional period. The appliance can also be used as additional heating on extremely cold days. Thanks to an additional cold air setting, this appliance can also be used as a ventilator in summer.

A different use or a use extending beyond this is deemed to be improper. The user shall bear the risk. Proper and correct use also includes observance of the operating and installation notes as well as compliance with the maintenance terms.

1.4 Product safety

In order to avoid potential hazards in advance, the following safety devices have been installed by the manufacturer as standard:

Overheating protection
If the maximum permitted appliance temperature is exceeded, the appliance will automatically switch off and cannot be restarted until it has cooled down.

Thermal fuse
A thermal fuse is provided as an extra safety precaution. If this triggers and opens the electric circuit, the cause of this is an abnormal overheating in the appliance. In this case, the appliance must be repaired by a specialist to ensure continued safe heating. Please contact the ROWI Service Team to replace defective parts and install a new fuse.

Anti-tipping protection
The anti-tipping protection is triggered as soon as the appliance exceeds a definite angle of inclination. At the same time, the appliance switches off automatically. To start operating the appliance again, this must be in a vertical position.

GB

1.5 Technical data

Power supply	220-240 V~50 Hz
Heat output	2000 W
Heating stages	2 stages (1000 W/2000 W)
Room heating capacity (assuming a room height of 2.4 m)	approx. 60 m^3
Protection class	II
Degree of protection	IPX0
Setup dimensions (W x D x H)	21.0 x 23.5 x 55.0 cm
Product weight	3.1 kg

Tab. 1: Technical data

1.6 Prohibited areas of application

- The appliance may only be used indoors.
- This appliance may not come into contact with water or moisture either during operation or during storage.
- This appliance is only designed for household use. Do not use this appliance for commercial purposes.
- The appliance may not be used for ceiling installation.



1.7 Safety information

General



An improper use of this appliance can cause serious and extensive harm to heath as well as immense material damage. Therefore carefully read through the following notes. Familiarize yourself well with the appliance before putting it into operation. Only in this way can a safe and fault-free operation be ensured.

1.7.1 General safety notes

Observe general safety and accident prevention regulations. In addition to the notes in these operating instructions, the general safety and accident prevention regulations of the legislature must be taken into consideration.

GB



Pass on the operating instructions to third parties. Make sure that third parties only use this product after receiving the requisite instructions.

Keep away from children and safeguard against unauthorized use. Never leave the appliance unattended if it is either ready for operation or operating. Do not let children come close to the appliance. The use of this appliance by children is prohibited. Safeguard the appliance against unauthorized use by third parties. This appliance is not intended for use by persons (including children) with restricted physical, sensory or mental facilities or inadequate experience and / or inadequate knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or have received instructions from the latter concerning how the appliance is to be used.

Always be aware of what you are doing and pay attention at all times. Do not carry out any work on this product if you are inattentive or under the influence of drugs, alcohol or medication. Even a brief loss of concentration when using this appliance can lead to serious accidents or injuries.

Ensure a secure base. Make sure the appliance has a firm and secure base when setting it up.

Avoid contact with hot parts. Do not touch hot parts on the appliance. Note that various components can store heat and can therefore also cause burns after use of the appliance.

Look out for damage. Check the appliance for any signs of damage before putting it into operation. If defects are apparent on the appliance, it must not be put into operation on any account.

Do not use sharp objects. Never insert sharp and/or metallic objects inside the appliance.

Do not misuse. Do not use the appliance for purposes other than those intended in these operating instructions.

Check regularly. Use of this appliance can cause certain parts to become worn. Therefore check the appliance regularly for signs of damage and defects.

Check power cord. Do not use the appliance if the power cord shows is damaged. It is imperative to contact the ROWI Service Centre in the event of damage.

Do not use power cords for other purposes. Do not pull the appliance at the cable and do not use it to pull the plug out of the socket. Protect the cable from heat, oil and sharp edges.

GB

Only use original accessories. For your own safety, only use accessories and additional devices that are expressly recommended in the operating instructions or by the manufacturer.

Do not use in explosive zones. Do not use the appliance in an explosive environment containing substances such as flammable liquids, gases and especially spray and dust mist. These substances can ignite due to hot surfaces on the appliance.

Pull out power plug. Pull the power plug out of the socket when not using the appliance and before all maintenance work.



1.7.2 Specific safety notes

- Never use this appliance in the immediate vicinity of a bath, shower or swimming pool.
- Make sure the appliance has a secure and stable base when setting it up. Only use the appliance in an upright position. If the appliance has tipped over, pull out the power plug, return the appliance to an upright position and allow to cool down before putting it into operation again.
- The ceramic tower heater becomes very hot. Never touch the surface while the appliance is in operation.
- Never touch the appliance while in the shower or bath.
- Never immerse the appliance in water.
- The heater may not be set up and operated in environments in which acids, vapours, explosive or flammable gases are present.
- Observe the specified safety distances when setting up the appliance. Keep a safety distance of min. 90 cm to all sides and to flammable materials (furniture, curtains etc.). Never set up the appliance on a long-pile carpet.
- Set up the appliance so that the power plug is freely accessible at all times.
- Only operate the appliance with the power cord fully rolled out. Never wind the power cord around the appliance. Make sure that the power cord does not come into contact with hot surfaces. Route the cable so that nobody can trip over it.



- ▶ Never cover the appliance so as to avoid overheating. It is important to make sure that the air inlet and air outlet openings are **are always freely accessible**.
- ▶ Do not use this heater with a program switch, time switch or any other device that switches on the heater, as otherwise there is a risk of fire if the heater is covered or incorrectly set up.

2. Preparing the Product for Operation

2.1 Unpacking the scope of supply

Check whether the scope of supply is complete and free of defects immediately after opening the packaging. Contact the seller immediately if the scope of supply is incomplete or defective. Do not put the appliance into operation if it is defective.

GB

2.2 Keeping the original packaging

Keep the original packaging in a safe place over the entire service life of the product. Use the packaging for storing and transporting the appliance. Only dispose of the packaging after the product service life has come to an end. You can find information on the proper disposal in Chapter 7.

2.3 Setting up the appliance

The appliance may only be operated in a secure, vertical and stable position. Always ensure the minimum distance to be complied with of 90 cm to all sides, flammable objects and other hazard sources.



- ▶ Do not position the appliance directly below a wall socket.
- ▶ Mounting the appliance on the ceiling is prohibited.

3. Operating Instructions

3.1 Appliance overview



Fig. 2: Appliance overview

No.	Designation
1	Control unit
2	Pilot lamp
3	LCD display
4	Handle *(not visible)*
5	Air outlet opening
6	Front housing cover
7	ON/OFF switch *(not visible)*
8	Base
9	Remote control

Tab. 2: Appliance description

GB

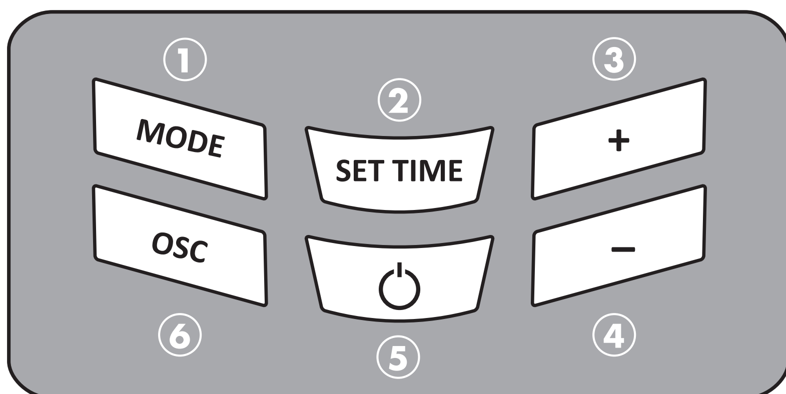


Fig. 3a: Control unit

GB

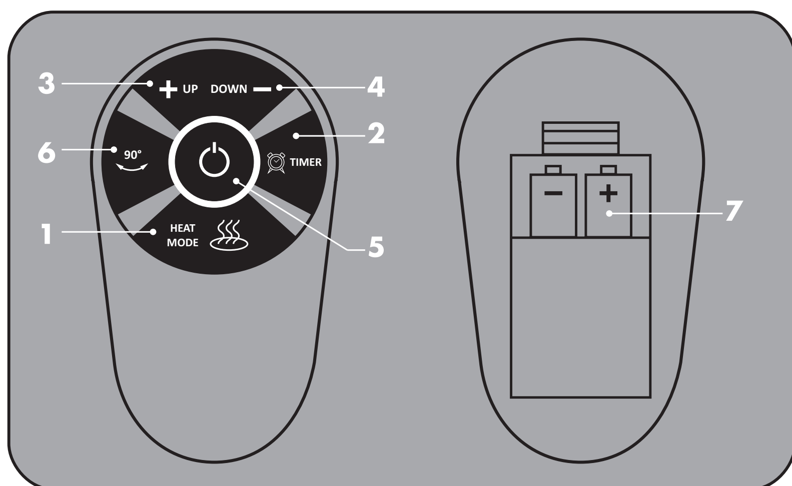


Fig. 3b: Remote control

No.	Designation
1	"MODE " or "HEAT MODE" heating level switch
2	"SET TIME" or "TIMER" timer function
3	" + UP" selection button Plus
4	" – DOWN" selection button Minus
5	"POWER" ON/OFF switch
6	Oscillation switch
7	Battery compartment

Tab. 3: Control unit device labelling

3.2 Starting use

After removing the packaging and inserting the batteries 2x1.5V AAA (not included in scope of supply) in the remote control (see Fig. 3b, No. 7), the appliance can now be put into use. Proceed as follows for this:

1. Make sure that the appliance is switched off and the pilot lamp (see Fig. 2, No. 2) is out. Then connect the ceramic tower heater to an earthed socket protected with an earth-leakage circuit breaker.

2. Now switch on the appliance by pressing the ON/OFF switch (see Fig. 2, No. 7). A beep sounds and the pilot lamp (see Fig. 2, No. 2) lights up.

3. Press the "POWER" button (see Fig. 3a/b, No. 5).

GB



The display lights up and shows the current room temperature. The blower starts, but does not generate any warm air yet.

4. Press "MODE" or "HEAT MODE" (see Fig. 3a/b, NO. 1) to switch to the desired heating level. The following options are available for selection.

FAN	Blower level	If the blower level "FAN" is selected, the blower will switch on.
LOW	Heating level 1	If the heating level "LOW" is selected, the tower heater will generate a heat output of about 1000 W.
HIGH	Heating level 2	If the heating level "HIGH" is selected, the tower heater will generate a heat output of about 2000 W.
AUTO	Auto function	The Auto function allows you to set a desired temperature yourself, which the tower heater will keep more or less constant.

Tab. 4: Switch levels



When first put into operation or after a longer period without heating a short-term odour can arise.

Auto function

Proceed as follows if the Auto function is selected:

1. The temperature appears in the display. You can set this to the desired temperature using the "+" (see Fig. 3a/b No. 3) and "–" (see Fig. 3a/b No. 4) buttons.

2. The appliance starts heating.



An integrated thermostat switches the appliance off if the room temperature is 3°C above the desired temperature. If the room temperature drops 1°C below the desired temperature the appliance will automatically switch on again. In this way, a more or less constant temperature is ensured in the room.

Oscillation function

1. Press the Oscillation switch (see Fig. 3a/b No. 6) to activate the function. The tower heater now moves from side to side at an angle of 90°.

2. To deactivate the Oscillation function, press the Oscillation switch again (see Fig. 3a/b No. 6).

GB

3.3 Setting the timer function

1. Press "SET TIME" or "TIMER" (see Fig. 3a/b, No. 2) to select the desired heating time. The Timer function provides you with the option of selecting between a heating time of 0 to 8 hours. The heater then switches off automatically

3.4 Switching off the appliance

1. Before switching off the heater, switch to the blower level via "MODE" or "HEAT MODE" and wait 3 minutes so that the heating elements can cool down.
2. Press the "POWER" button (see Fig. 3a/b, No. 5). The pilot lamp (see Fig. 2, No. 2) goes out.
3. Press the ON/OFF switch (see Fig. 2, No. 7) to switch off the appliance.
4. Pull the power plug out of the socket.



Wait until the appliance has cooled down before covering it or putting it away.

3.5 Storage

Protect the appliance against dust, dirt and insects. Cover the appliance with the foil provided so that it is protected from impurities and damage or malfunctions caused this.

3.6 Repacking for private transport purposes

Always pack the appliance in its original packaging for transportation to prevent transport damage.

4. Cleaning and Maintenance



4.1 Safety measures

- Pull the mains plug out of the socket before servicing the appliance.
- Only begin the maintenance or repair work once the appliance has cooled down.

4.2 Cleaning

The appliance should be covered after each use to prevent contamination by impurities.



Do not cover the appliance until it has fully cooled down.

If the appliance has nevertheless become dirty, observe the following notes during cleaning:

GB

- Always clean the infra-red table radiant heater while cool.
- Pull out mains plug before any work.
- Only clean the appliance with a dry, soft cloth. Never use strong and/or abrasive cleaning agents.

4.3 Maintenance

Note that only original parts may be used for repair and maintenance work. Contact the ROWI Service Centre if need be (see Chapter 5).

4.4 Troubleshooting

Fault	Possible cause(s)	Remedy
Appliance does not start.	No power or voltage too low.	Make sure that the connector is plugged into the socket. Check the power supply voltage.
	The appliance is not switched on.	Press ON/OFF switch (see Fig. 2, No. 7).
	The room temperature is above the temperature set at the thermostat.	Increase the desired temperature (see section 3.2 Auto function)
The appliance switches off during operation.	The overheating protection has triggered. The appliance has exceeded the maximum permissible temperature.	Switch the appliance off, by pressing the ON/OFF switch (see Fig. 2 No. 7) and pull the power plug out of the socket. Allow the appliance to cool down for several minutes. Check the air inlet and air outlet openings and remedy the cause of the overheating before restarting the appliance.
	The anti-tipping switch has triggered.	Make sure that the appliance is in a vertical position and not exposed to any extreme tilting.
	The room temperature is above the temperature set at the thermostat.	Increase the desired temperature (see section 3.2 Auto function)
	The thermal fuse has triggered.	Please contact the ROWI Service Centre (see section 5)



Tab. 5: Error diagnosis

4.5 Cleaning and maintenance by qualified persons

Maintenance work that is not listed in Chapters 4.2 - 4.4 may only be carried out by the ROWI Service Centre (see Chapter 5). In the case of maintenance work within the first 24 months that has not been carried out by persons or companies authorized by ROWI, all warranty claims shall become null and void.

5. Warranty

5.1 Scope

ROWI grants the owner of this product a warranty of 24 months from the date of purchase. Material or production defects shall be rectified free of charge by the ROWI Service Centre within this period.

Defects that are not due to material or production faults are excluded from the warranty, e.g.

- Transport damage of any kind
- Faults due to incorrect installation
- Faults due to improper use
- Faults due to incorrect handling
- Faults due to improperly performed repairs or attempts at repair by persons and/or companies not authorized by ROWI
- Normal wear resulting from operation
- Cleaning of components
- Adaptation to different national, technical or safety-relevant requirements, if the product is not used in the country for which it has been technically designed and manufactured.

GB

Moreover, we cannot accept any warranty for appliances whose serial number is falsified, altered or removed. A warranty claim shall also expire if parts are integrated in the appliance, which are not approved by ROWI GmbH.
Claims extending beyond the free fault rectification, e.g. damage compensation claims, are not covered by the scope of the warranty.

5.2 Processing

If problems occur during operation of your ROWI product, please proceed as follows:



1. **Read the operating instructions**
   Most malfunctions are caused by incorrect operation. Therefore first consult the operating instructions in the event of a malfunction. Chapter 4.4 contains corresponding information on troubleshooting.

2. **Service Form**
   To make the service processing easier, please carefully fill out the service form enclosed with the product before contacting the ROWI Service Centre. This means you have all requisite information within convenient access.

3. **Contact**
   You can reach the ROWI Service Team by mail:

   service.greatbritain@rowi.de

Most problems can be remedied as part of the competent, technical advice from our Service Team. If this is not possible, the further procedure is outlined here.

4. **If an inspection repair by the ROWI Service Centre is necessary, proceed as follows:**

► **Pack appliance**
Pack the appliance in the original packaging. Make sure that it is adequately padded and protected against knocks. Transport damage is not covered within the scope of warranty.

► **Include purchase receipt**
Always provide the receipt as proof of purchase. The service performance can only be handled within the framework of the warranty if the purchase receipt is provided.

► **Attach Service Form**
Attach the filled out Service Form so it is clearly visible on the outside of the transport packaging.

► **Return appliance**
Send the appliance to the following address (only after consultation with the ROWI Service Centre):

ROWI Schweißgeräte und
Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH
Service Centre
Augartenstraße 3
76698 Ubstadt-Weiher
GERMANY

GB

5.3 Online registration

Service knows no limits at ROWI. We would therefore like to thank our customers with a comprehensive online service. Register and enjoy the numerous advantages we provide exclusively for our premium customers.

It's really easy:

1. Go to our Internet site: **www.rowi.de**
2. Click on the **ROWI Inside** button.
3. Enter your contact data. You will then automatically receive your access data by email. This gives you access to the extensive service scope of ROWI Inside. We wish you every success with this.



Please note that ROWI Inside is a purely online service. A postal registration is not therefore necessary.

GB

6. Replacement and Spare Parts

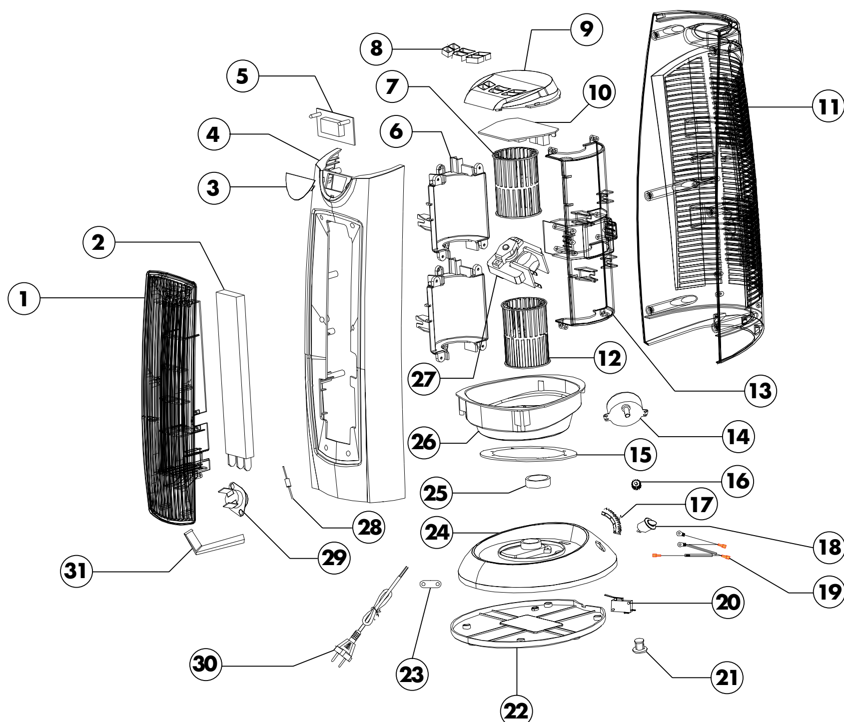


Fig. 4: Exploded view

Item	Designation	Article number
1	Air outlet opening	4 03 03 0751
2	Heating element	4 03 03 0752
3	LCD display cover	4 03 03 0753
4	Front housing cover	4 03 03 0754
5	LCD display	4 03 03 0755
6	Blower housing cover	4 03 03 0756
7	Upper blower	4 03 03 0757

Item	Designation	Article number
8	Control panel buttons	4 03 03 0758
9	Control panel	4 03 03 0759
10	Control board	4 03 03 0760
11	Rear housing cover	4 03 03 0761
12	Lower blower	4 03 03 0762
13	Motor holder	4 03 03 0763
14	Synchronous motor	4 03 03 0764
15	Seal ring	4 03 03 0765
16	Drive gear	4 03 03 0766
17	Gear rack	4 03 03 0767
18	ON/OFF switch	4 03 03 0768
19	Internal wiring	4 03 03 0769
20	Anti-tip switch	4 03 03 0770
21	Base cover	4 03 03 0771
22	Cable strain relief	4 03 03 0772
23	Base	4 03 03 0773
24	Shaft bearing	4 03 03 0774
25	Rotary disk	4 03 03 0775
26	Switching pole motor	4 03 03 0776
27	Thermal fuse	4 03 03 0777
28	Thermostat (bimetal)	4 03 03 0778
29	Power cable	4 03 03 0779
30	Holder	4 03 03 0780

Tab. 6: Spare Parts List



Please note that some replacement parts are not available from ROWI or cannot be replaced individually. Further information can be obtained from the ROWI Service Centre.

GB

7. Disposal

The packaging and all packaging materials are made from environmentally friendly, 100 % recyclable materials.



Correct disposal of this product

Within the EU, this symbol indicates that this product may not be disposed of as normal household refuse. Old appliances contain valuable recyclable materials that should be sent for recycling so as not to harm the environment or human health due to uncontrolled refuse disposal. Please therefore dispose of old appliances via suitable collection systems or return the appliance to the place from where you purchased it. The latter will then send the appliance for disposal.

GB

8. Circuit Diagram

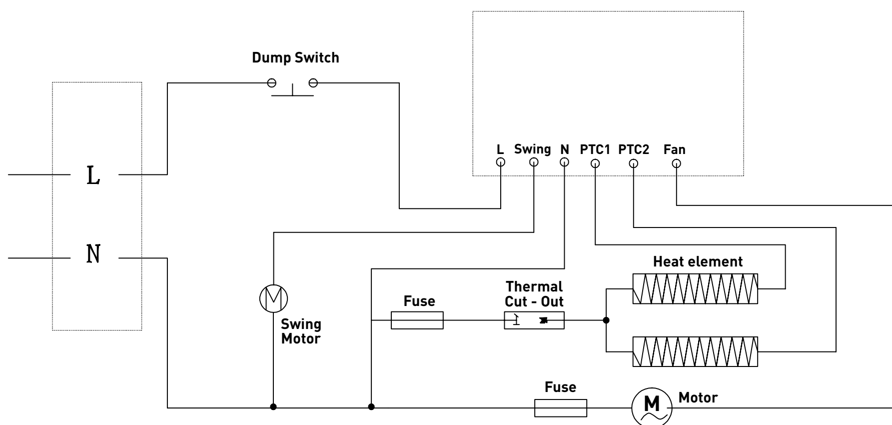


Fig. 5: Electric circuit diagram

9. Statement of Guarantee

Irrespective of the statutory warranty claims, the manufacturer shall ensure a guarantee pursuant to the laws of your country, but no less than 1 year (in Germany 2 years). The guarantee shall commence on the sales date of the appliance to the end consumer.

The guarantee shall only extend to defects that are due to material or manufacturing faults.

Guarantee repairs may only be carried out by an authorized customer service. In order to assert the guarantee claim, the original sales receipt (with sales date) must be enclosed.

GB

The following are excluded from the guarantee:

- Normal wear
- Improper applications, e.g. overloading the appliance, unapproved accessory parts
- Damage due to external effects, the use of force or foreign bodies
- Damage resulting from failure to observe the operating instructions, e.g. connection to an incorrect voltage supply or failure to follow the assembly instructions
- Complete or partially disassembled appliances

Αγαπητή πελάτισσα, αγαπητέ πελάτη,

χαιρόμαστε που αποφασίσατε την αγορά ενός ποιοτικού προϊόντος του οίκου ROWI και σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη που δείξατε σε εμάς και στα προϊόντα μας. Στις σελίδες που ακολουθούν περιλαμβάνονται σημαντικές υποδείξεις, οι οποίες διασφαλίζουν τη βέλτιστη και ασφαλή χρήση της κεραμικής συσκευής θέρμανσης πύργου, που αγοράσατε. Διαβάστε λοιπόν για αυτό το λόγο προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης, πριν θέσετε για πρώτη φορά σε λειτουργία τη συσκευή θέρμανσης. Διατηρήστε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης σε ένα εύκολα προσβάσιμο σημείο, για να μπορείτε να το συμβουλευθείτε μελλοντικά κατά τη χρήση της συσκευής. Φυλάξτε προσεκτικά όλα τα έγγραφα, που συνοδεύουν τη συσκευή.

Σας ευχόμαστε να ευχαριστηθείτε την καινούργια σας κεραμική συσκευή θέρμανσης πύργο

ROWI GmbH



Επεξήγηση συμβόλων



Προσοχή κίνδυνος!
Οι κανόνες ασφαλείας, που επισημαίνονται με αυτό το σύμβολο πρέπει να τηρούνται οπωσδήποτε. Σε περίπτωση μη τήρησης, ενδέχεται να προκληθούν βαριές και εκτεταμένες βλάβες της υγείας καθώς και σοβαρές υλικές ζημιές.



Σημαντική υπόδειξη!
Αυτό το σύμβολο επισημαίνει σημαντικές υποδείξεις, οι οποίες πρέπει να τηρούνται οπωσδήποτε, για να διασφαλιστεί η άρτια λειτουργία αυτής της συσκευής. Μόνο με αυτόν τον τρόπο μπορούν να αποφευχθούν τυχόν βλάβες λειτουργίας.



Σημαντική πληροφορία!
Εδώ θα βρείτε επεξηγηματικές πληροφορίες και συμβουλές, οι οποίες σας υποστηρίζουν για την καλύτερη δυνατή χρήση αυτής της συσκευής.



Για να αποφευχθεί η υπερθέρμανση της συσκευής θέρμανσης, η συσκευή θέρμανσης δεν επιτρέπεται να καλύπτεται.

Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης συντάχθηκε με ιδιαίτερη προσοχή. Παρά το γεγονός αυτό, διατηρούμε το δικαίωμα βελτίωσης και τεχνικής προσαρμογής αυτού του εγχειριδίου, ανά πάσα στιγμή. Οι εικόνες ενδέχεται να αποκλίνουν από την πραγματική εμφάνιση της συσκευής.

Περιεχόμενα



Δήλωση συμμόρφωσης

Μετά του παρόντος, η εταιρεία	ROWI Schweißgeräte und Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH Augartenstraße 3, 76698 Ubstadt-Weiher

δηλώνει ότι η σχεδίαση και ο τύπος κατασκευής της παρακάτω συσκευής καθώς και η έκδοση, που κυκλοφορεί από την εταιρεία μας, καλύπτει τις σχετικές, βασικές απαιτήσεις ασφαλείας και υγείας των Οδηγιών της ΕΕ.

Ονομασία της συσκευής:	HKT 2000/3/2 ODF Κεραμική συσκευή θέρμανσης πύργος 2000 W, Ταλάντωση + οθόνη LCD + τηλεχειριστήριο
Αριθμός είδους:	1 03 03 0075
Σχετικές Οδηγίες της ΕΚ:	Οδηγία ΕΚ για τη χαμηλή τάση (2006/95/ΕΚ) Οδηγία ΕΚ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (2004/108/ΕΚ) Οδηγία ΕΚ RoHS (2011/65/ΕΚ)
Εφαρμοσμένα εναρμονισμένα πρότυπα:	EN 55014-1:2006+A1:2009 EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008 EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009 EN 61000-3-3:2008 EN 60335-1:2012 EN 60335-2-30:2009+A11:2012 EN 62233:2008 ZEK 01.2-08

GR

Υπεύθυνος τεκμηρίωσης	Klaus Wieser
Τόπος:	Ubstadt-Weiher
Ημερομηνία/Υπογραφή κατασκευαστή:	07/05/2014

Στοιχεία για τον υπογράφοντα:	Klaus Wieser Διαχειριστής

1. Περιγραφή προϊόντος

1.1 Γενικά

Η κεραμική συσκευή θέρμανσης πύργος είναι κατάλληλη για ανεξάρτητη χρήση σε κλειστούς και στεγνούς χώρους. Ένας ισχυρός ανεμιστήρας καθώς και μια λειτουργία ταλάντωσης κατανέμουν το θερμό αέρα αποτελεσματικά στο χώρο και φροντίζουν έτσι, ιδιαίτερα κατά τις μεταβατικές περιόδους ή τις πολύ κρύες ημέρες, για τη γρήγορη επίτευξη μιας ευχάριστης θερμοκρασίας χώρου. Η οθόνη LCD, το τηλεχειριστήριο και η λειτουργία χρονοδιακόπτη επιτρέπουν τον άνετο και ανεξάρτητο χειρισμό. Η προστασία ανατροπής και η προστασία υπερθέρμανσης παρέχουν υψηλό επίπεδο ασφάλειας κατά τη λειτουργία.

1.2 Πινακίδα τύπου

Η πινακίδα τύπου της κεραμικής συσκευής θέρμανσης πύργου με όλα τα σχετικά τεχνικά στοιχεία είναι τοποθετημένη στην πίσω πλευρά της συσκευής.

GR

1.3 Τομέας χρήσης και χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς

Αυτή η συσκευή έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με το τρέχον επίπεδο της τεχνολογίας και τους αναγνωρισμένους τεχνικούς κανόνες ασφαλείας. Παρά το γεγονός αυτό, ενδέχεται σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης ή μη σύμφωνης με τους κανονισμούς χρήσης, να προκληθούν κίνδυνοι για την υγεία και τη ζωή του χρήστη ή τρίτων καθώς και ζημιές στην ίδια τη συσκευή ή/και σε άλλα αντικείμενα.

Αυτή η φορητή, ηλεκτρική κεραμική συσκευή θέρμανσης πύργος είναι κατάλληλη για τη θέρμανση κλειστών, στεγνών χώρων κατά τις μεταβατικές περιόδους. Σε ιδιαίτερα κρύες ημέρες, η συσκευή μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί ως πρόσθετη συσκευή θέρμανσης. Λόγω μιας επιπρόσθετης βαθμίδας ανεμιστήρα κρύου αέρα, αυτή η συσκευή μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί το καλοκαίρι ως ανεμιστήρας ψύξης.

Οποιαδήποτε άλλη χρήση πέρα των προαναφερθέντων θεωρείται μη σύμφωνη με τους κανονισμούς. Ο κίνδυνος βαραίνει το χρήστη. Στη σύμφωνη με τους κανονισμούς χρήση συγκαταλέγεται επίσης η τήρηση των υποδείξεων χειρισμού και εγκατάστασης καθώς και η τήρηση των προϋποθέσεων συντήρησης.

1.4 Ασφάλεια προϊόντος

Για να αποκλειστούν εκ των προτέρων τυχόν κίνδυνοι, τοποθετήθηκαν από τον κατασκευαστή ως βασικός εξοπλισμός τα παρακάτω συστήματα ασφαλείας:

Προστασία υπερθέρμανσης
Σε περίπτωση υπέρβασης της μέγιστης επιτρεπόμενης θερμοκρασίας της συσκευής, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα και μπορεί να τεθεί και πάλι σε λειτουργία, μόνο αφού πρώτα κρυώσει.

Θερμική ασφάλεια
Ως πρόσθετο μέτρο ασφαλείας έχει προβλεφθεί μια θερμική ασφάλεια. Όταν η ασφάλεια αυτή ενεργοποιείται και ανοίγει το ηλεκτρικό κύκλωμα, η αιτία για αυτό είναι μια μη κανονική υπερθέρμανση στη συσκευή. Σε μια τέτοια περίπτωση, η συσκευή πρέπει να επισκευαστεί από μια εξειδικευμένη επιχείρηση, για να διασφαλιστεί η περαιτέρω ασφαλής θερμαντική λειτουργία της. Για την αντικατάσταση ελαττωματικών εξαρτημάτων και την τοποθέτηση μιας καινούργιας ασφάλειας, απευθυνθείτε στην ομάδα σέρβις της ROWI.

Προστασία ανατροπής
Η προστασία ανατροπής ενεργοποιείται μόλις η συσκευή υπερβεί μια συγκεκριμένη γωνία κλίσης. Σε μια τέτοια περίπτωση, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα. Για να τεθεί η συσκευή και πάλι σε λειτουργία, πρέπει να βρίσκεται σε κατακόρυφη θέση.



1.5 Τεχνικά στοιχεία

Σύνδεση ηλεκτρικού δικτύου	**220-240 V~50 Hz**
Θερμαντική ισχύς	**2000 W**
Βαθμίδες θέρμανσης	**2 βαθμίδες (1000 W/2000 W)**
Δυνατότητα θέρμανσης χώρου (για ύψος χώρου 2,4 m)	**περ. 60 m³**
Κατηγορία προστασίας	**II**
Είδος προστασίας	**IPX0**
Διαστάσεις τοποθέτησης (Π x B x Y)	**21,0 x 23,5 x 55,0 cm**
Βάρος προϊόντος	**3,1 kg**

Πίν. 1: Τεχνικά στοιχεία

1.6 Απαγορευμένοι τομείς χρήσης

- ► Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται αποκλειστικά σε εσωτερικούς χώρους.
- ► Αυτή η συσκευή δεν επιτρέπεται κατά τη λειτουργία ή την αποθήκευσή της να έρθει σε επαφή με νερό ή/και υγρασία.
- ► Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Δεν επιτρέπεται η επαγγελματική χρήση της συσκευής.
- ► Η συσκευή δεν επιτρέπεται να τοποθετείται στην οροφή.



1.7 Πληροφορίες ασφαλείας

Γενικά



Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης χρήσης αυτής της συσκευής, ενδέχεται να προκληθούν βαριές και εκτεταμένες βλάβες της υγείας καθώς και σοβαρές υλικές ζημιές. Διαβάστε λοιπόν για αυτό το λόγο προσεκτικά τις παρακάτω υποδείξεις. Εξοικειωθείτε με τη συσκευή, πριν τη θέσετε σε λειτουργία. Μόνο έτσι μπορεί να διασφαλιστεί η ασφαλής και άρτια λειτουργία της.

1.7.1 Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

Τηρήστε τις γενικές διατάξεις ασφαλείας και πρόληψης ατυχημάτων. Επιπρόσθετα στις υποδείξεις σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης, πρέπει επίσης να τηρούνται οι γενικές διατάξεις ασφαλείας και πρόληψης ατυχημάτων της σχετικής νομοθεσίας.



Παραδώστε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης σε τρίτους. Φροντίστε ώστε το προϊόν αυτό να χρησιμοποιείται από τρίτους μόνο μετά από γνωστοποίηση των απαιτούμενων οδηγιών.

GR

Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά και ασφαλίστε την από τυχόν χρήση από τρίτους. Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη, όταν βρίσκεται σε κατάσταση ετοιμότητας λειτουργίας ή σε λειτουργία. Μην αφήνετε σε καμία περίπτωση παιδιά κοντά στη συσκευή. Η χρήση αυτής της συσκευής από παιδιά απαγορεύεται. Ασφαλίστε τη συσκευή από τυχόν χρήση από τρίτους Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλ. των παιδιών) με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς σχετική εμπειρία ή σχετικές γνώσεις, εκτός εάν τα επιβλέπει ένα άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή εάν έχουν λάβει από το άτομο αυτό οδηγίες για τη χρήση της συσκευής.

Πρέπει να είστε πάντοτε προσεκτικός και να προσέχετε τι κάνετε. Μην πραγματοποιείτε εργασίες σε αυτό το προϊόν, όταν είστε αφηρημένος ή/και υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινοπνεύματος ή φαρμάκων. Ακόμη και μια στιγμή ελλιπούς προσοχής κατά τη χρήση αυτής της συσκευής ενδέχεται να αποτελέσει αιτία πρόκλησης σοβαρών ατυχημάτων και τραυματισμών.

Φροντίστε για την ασφαλή τοποθέτηση της συσκευής. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή τοποθετείται σε σταθερή και ασφαλή επιφάνεια.

Αποφύγετε την επαφή με θερμά εξαρτήματα. Μην ακουμπάτε τα θερμά τμήματα της συσκευής. Λάβετε υπόψη ότι διάφορα εξαρτήματα μπορούν να αποθηκεύσουν θερμότητα και συνεπώς να προκαλέσουν εγκαύματα, ακόμη και μετά τη χρήση της συσκευής.

Προσέξτε για τυχόν ζημιές. Ελέγξτε τη συσκευή πριν τη θέση σε λειτουργία για τυχόν ζημιές. Εάν η συσκευή παρουσιάζει ελαττώματα, δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση να τεθεί σε λειτουργία.

Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα. Μην εισάγετε ποτέ αιχμηρά ή/και μεταλλικά αντικείμενα στο εσωτερικό της συσκευής.

Δεν επιτρέπεται η μη ενδεδειγμένη χρήση της συσκευής. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο για τους σκοπούς, που προβλέπονται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης.

Ελέγξτε τακτικά τη συσκευή. Η χρήση αυτής της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τη φθορά ορισμένων εξαρτημάτων. Για αυτό το λόγο, η συσκευή πρέπει να ελέγχεται τακτικά για τυχόν ζημιές και λοιπά προβλήματα.

Ελέγξτε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά. Σε περίπτωση ζημιάς του καλωδίου τροφοδοσίας, απευθυνθείτε οπωσδήποτε στο κέντρο σέρβις της ROWI.

GR

Δεν επιτρέπεται η μη ενδεδειγμένη χρήση του καλωδίου τροφοδοσίας. Μην τραβάτε τη συσκευή από το καλώδιο και μην το χρησιμοποιείτε, για να αποσυνδέσετε το φις από την πρίζα. Προστατέψτε το καλώδιο από ζέστη, λάδια και αιχμηρές ακμές.

Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά γνήσια αξεσουάρ. Χρησιμοποιήστε για τη δική σας ασφάλεια μόνο αξεσουάρ και πρόσθετες συσκευές, που αναφέρονται ρητά στο εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης ή συνιστώνται από τον κατασκευαστή.

Δεν επιτρέπεται η χρήση σε εκρηκτικό περιβάλλον. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιβάλλον με κίνδυνο έκρηξης, στο οποίο υπάρχουν ουσίες, όπως π.χ. εύφλεκτα υγρά ή αέρια και ιδιαίτερα νέφος χρώματος και σκόνης. Λόγω των θερμών επιφανειών στη συσκευή, αυτές οι ουσίες ενδέχεται να αναφλεγούν.

Αποσυνδέστε το φις τροφοδοσίας. Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή καθώς και πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης, αποσυνδέστε το φις τροφοδοσίας από την πρίζα.



1.7.2 Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας

- ► Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή ποτέ κοντά σε μπανιέρα, ντουζιέρα ή πισίνα.
- ► Η συσκευή θέρμανσης δεν επιτρέπεται να τοποθετείται και να χρησιμοποιείται σε περιβάλλοντα, στα οποία υπάρχουν οξέα, ατμοί και εκρηκτικά ή εύφλεκτα αέρια.

► Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή τοποθετείται σε ασφαλή και σταθερή θέση. Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε όρθια θέση. Εάν η συσκευή πέσει, αποσυνδέστε το φις τροφοδοσίας, σηκώστε και πάλι τη συσκευή σε όρθια θέση και αφήστε την να κρυώσει, πριν την θέσετε και πάλι σε λειτουργία.

► Η κεραμική συσκευή θέρμανσης πύργος φτάνει σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες. Μην ακουμπάτε ποτέ την επιφάνεια, όταν η συσκευή είναι σε λειτουργία.

► Μην ακουμπάτε ποτέ τη συσκευή, όταν κάνετε ντους ή μπάνιο.

► Μη βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό.

► Τηρήστε κατά την τοποθέτηση τις προβλεπόμενες αποστάσεις ασφαλείας. Διατηρήστε προς όλες τις πλευρές καθώς και από εύφλεκτα υλικά (έπιπλα, κουρτίνες κ.λπ.) απόσταση ασφαλείας τουλάχιστον 90 cm. Μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή επάνω σε χαλί με ψηλό πέλος.

► Τοποθετήστε τη συσκευή κατά τέτοιον τρόπο, ώστε το φις τροφοδοσίας να είναι προσβάσιμο ανά πάσα στιγμή.

► Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο με το καλώδιο τροφοδοσίας τραβηγμένο εντελώς προς τα έξω. Μην τυλίγετε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από τη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έρχεται σε επαφή με θερμές επιφάνειες. Τακτοποιήστε το καλώδιο κατά τέτοιον τρόπο, ώστε να μην είναι δυνατόν να σκοντάψει κανείς σε αυτό.

GR



► Μην καλύπτετε ποτέ τη συσκευή, για να αποφευχθεί τυχόν υπερθέρμανση. Πρέπει να βεβαιώνεστε οπωσδήποτε ότι τα ανοίγματα εισόδου και εξόδου αέρα είναι **πάντοτε ελεύθερα προσβάσιμα**.

► Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή θέρμανσης με προγραμματιζόμενο διακόπτη, χρονοδιακόπτη ή οποιοδήποτε άλλο σύστημα, που ενεργοποιεί αυτόματα τη συσκευή θέρμανσης, διότι διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς, εάν η συσκευή θέρμανσης είναι καλυμμένη ή δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.

2. Προετοιμασία του προϊόντος για λειτουργία

2.1 Αποσυσκευασία των υλικών παράδοσης

Ελέγξτε αμέσως μετά το άνοιγμα της συσκευασίας, εάν τα υλικά παράδοσης είναι πλήρη και σε άριστη κατάσταση. Επικοινωνήστε αμέσως με τον πωλητή σας, εάν τα υλικά παράδοσης δεν είναι πλήρη ή εάν παρουσιάζουν ελαττώματα. Μη θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία, εάν παρουσιάζει ελαττώματα.

2.2 Φύλαξη της αρχικής συσκευασίας

Φυλάξτε προσεκτικά την αρχική συσκευασία για ολόκληρη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Χρησιμοποιήστε τη συσκευασία για την αποθήκευση και τη μεταφορά της συσκευής. Διαθέστε τη συσκευασία στα απορρίμματα μόνο μετά το πέρας της διάρκειας ζωής του προϊόντος. Υποδείξεις για την απόρριψη σύμφωνα με τους κανονισμούς θα βρείτε στο κεφάλαιο 7.

2.3 Τοποθέτηση της συσκευής

Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο όταν βρίσκεται σε ασφαλή, κατακόρυφη και σταθερή θέση. Πρέπει να τηρείται πάντοτε η ελάχιστη απαιτούμενη απόσταση των 90 cm προς όλες τις πλευρές καθώς και από εύφλεκτα αντικείμενα και άλλες πηγές κινδύνου.



- ► Μην τοποθετείτε τη συσκευή ακριβώς κάτω από μια πρίζα τοίχου.
- ► Απαγορεύεται η τοποθέτηση της συσκευής στην οροφή.

3. Οδηγίες χρήσης

3.1 Συνοπτική παρουσίαση της συσκευής

GR

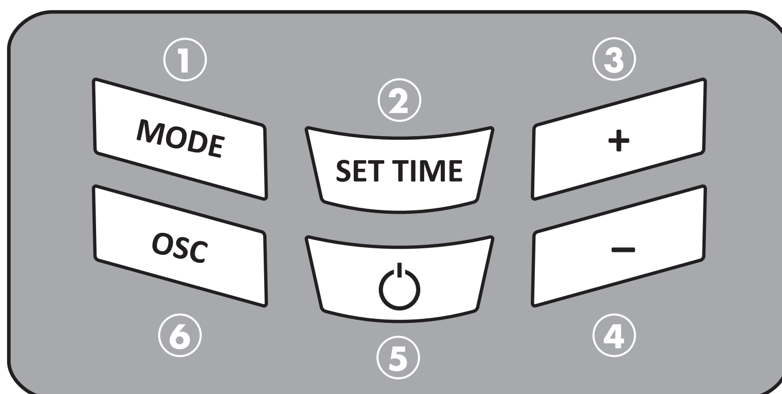


Εικ. 2: Συνοπτική παρουσίαση της συσκευής

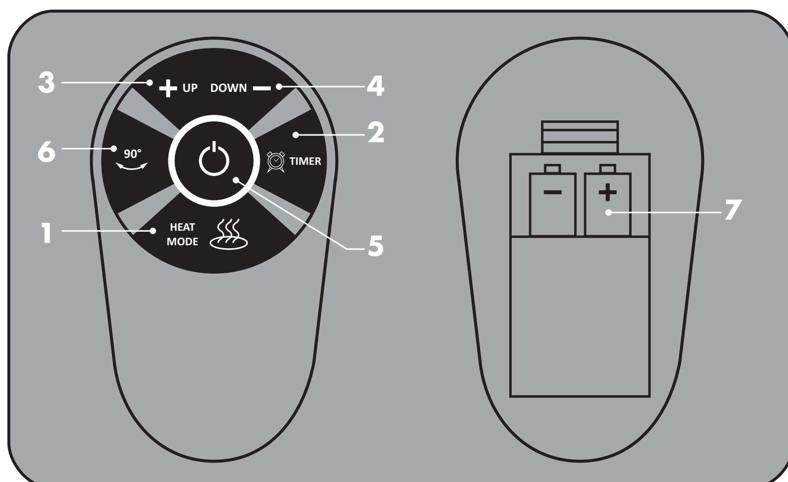
Αρ.	Ονομασία
1	**Μονάδα χειρισμού**
2	**Ενδεικτική λυχνία**
3	**Οθόνη LCD**
4	**Λαβή μεταφοράς** *(μη ορατή)*
5	**Άνοιγμα εξόδου αέρα**

6	**Μπροστινό κάλυμμα περιβλήματος**
7	**Διακόπτης ενεργοποίησης / απενεργοποίησης** *(μη ορατός)*
8	**Βάση στήριξης**
9	**Τηλεχειριστήριο**

Πίν. 2: Περιγραφή της συσκευής



Εικ. 3α: Μονάδα χειρισμού



Εικ. 3β: Τηλεχειριστήριο

GR

Αρ.	Ονομασία
1	Διακόπτης βαθμίδας θέρμανσης "MODE" ή "HEAT MODE"
2	Λειτουργία χρονοδιακόπτη "SET TIME" ή "TIMER"
3	Πλήκτρο επιλογής συν "+ UP"
4	Πλήκτρο επιλογής μείον "− DOWN"
5	Διακόπτης ενεργοποίησης / απενεργοποίησης "POWER"
6	Διακόπτης ταλάντωσης
7	Θήκη μπαταριών

Πίν. 3: Περιγραφή συσκευής μονάδας χειρισμού

3.2 Θέση σε λειτουργία



Μετά την αφαίρεση της συσκευασίας και την τοποθέτηση των μπαταριών 2x1,5V AAA (δεν περιλαμβάνονται στη συσκευασία παράδοσης) στο τηλεχειριστήριο (βλέπε εικ. 3β, αρ. 7), η συσκευή μπορεί να τεθεί σε λειτουργία. Ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία:

1. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και ότι η ενδεικτική λυχνία (βλέπε εικ. 2, αρ. 2) είναι σβηστή. Στη συνέχεια συνδέστε την κεραμική συσκευή θέρμανσης πύργο σε μια πρίζα γειωμένη και ασφαλισμένη μέσω διακόπτη προστασίας FI.

2. Ενεργοποιήστε τώρα τη συσκευή με το διακόπτη ενεργοποίησης / απενεργοποίησης (βλέπε εικ. 2, αρ. 7). Ακούγεται ένα ηχητικό σήμα και ανάβει η ενδεικτική λυχνία (βλέπε εικ. 2, αρ. 2).

3. Πατήστε το πλήκτρο "POWER" (βλέπε εικ. 3α/β, αρ. 5).



Η οθόνη ανάβει και δείχνει την τρέχουσα θερμοκρασία χώρου. Ο ανεμιστήρας εκκινείται, αλλά δεν παράγει ακόμη θερμό αέρα.

4. Πατήστε το πλήκτρο "MODE" ή "HEAT MODE" (βλέπε εικ. 3α/β, αρ. 1), για να επιλέξετε την επιθυμητή βαθμίδα θέρμανσης. Έχετε στη διάθεσή σας τις εξής δυνατότητες επιλογής:

FAN	Βαθμίδα ανεμιστήρα	Όταν επιλέγεται η βαθμίδα ανεμιστήρα "FAN", ενεργοποιείται ο ανεμιστήρας.
LOW	Βαθμίδα θέρμανσης 1	Όταν επιλέγεται η βαθμίδα θέρμανσης "LOW", η συσκευή θέρμανσης πύργος αποδίδει θερμαντική ισχύ περ. 1000 W.
HIGH	Βαθμίδα θέρμανσης 2	Όταν επιλέγεται η βαθμίδα θέρμανσης "HIGH", η συσκευή θέρμανσης πύργος αποδίδει θερμαντική ισχύ περ. 2000 W.
AUTO	Αυτόματη λειτουργία	Στην αυτόματη λειτουργία μπορείτε να ρυθμίσετε μια επιθυμητή θερμοκρασία, την οποία στη συνέχεια η συσκευή θέρμανσης πύργος διατηρεί σχεδόν σταθερή.

Πίν. 4: Θέσεις ρύθμισης



Κατά την πρώτη θέση σε λειτουργία ή μετά από μεγαλύτερο διάστημα μη χρήσης της συσκευής ενδέχεται να προκληθούν για μικρό χρονικό διάστημα δυσάρεστες οσμές.



Αυτόματη λειτουργία

Όταν είναι επιλεγμένη η αυτόματη λειτουργία, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

1. Στην οθόνη εμφανίζεται η θερμοκρασία. Η επιθυμητή θερμοκρασία μπορεί να ρυθμιστεί με τα πλήκτρα "+" (βλέπε εικ. 3α/β αρ. 3) και "−" (βλέπε εικ. 3α/β αρ. 4).

2. Η συσκευή ξεκινάει να θερμαίνει το χώρο.



Ένας ενσωματωμένος θερμοστάτης απενεργοποιεί τη συσκευή, όταν η θερμοκρασία χώρου φτάσει 3°C επάνω από την επιθυμητή θερμοκρασία. Εάν η θερμοκρασία χώρου πέσει κατά 1°C κάτω από την επιθυμητή θερμοκρασία, η συσκευή επανενεργοποιείται αυτόματα. Με αυτόν τον τρόπο επιτυγχάνεται μια σχεδόν σταθερή θερμοκρασία στο χώρο.

Λειτουργία ταλάντωσης

1. Πατήστε το διακόπτη ταλάντωσης (βλέπε εικ. 3α/β αρ. 6), για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία. Ο πύργος θέρμανσης αρχίζει να περιστρέφεται σε γωνία 90° από πλευρά σε πλευρά.

2. Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία ταλάντωσης, πατήστε και πάλι το διακόπτη ταλάντωσης (βλέπε εικ. 3α/β αρ. 6).

3.3 Ρύθμιση της λειτουργίας χρονοδιακόπτη

1. Πατήστε το πλήκτρο "SET TIME" ή "TIMER" (βλέπε εικ. 3α/β, αρ. 2), για να επιλέξετε την επιθυμητή διάρκεια θέρμανσης. Η λειτουργία χρονοδιακόπτη παρέχει τη δυνατότητα επιλογής διάρκειας θέρμανσης από 0 έως 8 ώρες. Στη συνέχεια, η συσκευή θέρμανσης απενεργοποιείται αυτόματα

3.4 Απενεργοποίηση της συσκευής

1. Πριν απενεργοποιήσετε τη συσκευή θέρμανσης, επιλέξτε με το πλήκτρο "MODE" ή "HEAT MODE" τη βαθμίδα ανεμιστήρα και περιμένετε για 3 λεπτά, έτσι ώστε να μπορέσουν να κρυώσουν τα θερμαντικά στοιχεία.
2. Πατήστε το πλήκτρο "POWER" (βλέπε εικ. 3α/β, αρ. 5). Η ενδεικτική λυχνία (βλέπε εικ. 2, αρ. 2) σβήνει.
3. Πατήστε το διακόπτη ενεργοποίησης / απενεργοποίησης (βλέπε εικ. 2, αρ. 7), για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
4. Αποσυνδέστε το φις τροφοδοσίας από την πρίζα.

GR



Περιμένετε να κρυώσει η συσκευή, πριν την καλύψετε ή την αποθηκεύσετε.

3.5 Αποθήκευση

Προστατέψτε τη συσκευή από σκόνη, ρύπους και έντομα. Καλύψτε τη συσκευή με τη μεμβράνη, που συμπεριλαμβάνεται στη συσκευασία, για να την προστατέψετε από τυχόν ρύπανση καθώς και επακόλουθες ζημιές και βλάβες λειτουργίας.

3.6 Επανασυσκευασία για ιδιωτική μεταφορά

Για την αποφυγή πρόκλησης ζημιών κατά τη μεταφορά, σε περίπτωση μεταφοράς, συνιστάται να συσκευάζετε τη συσκευή πάντοτε στην αρχική συσκευασία της.

4. Καθαρισμός και συντήρηση



4.1 Μέτρα ασφαλείας

► Αποσυνδέστε οπωσδήποτε το φις τροφοδοσίας από την πρίζα, πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης στη συσκευή.
► Ξεκινήστε τις εργασίες συντήρησης και καθαρισμού μόνο αφού κρυώσει εντελώς η συσκευή.

4.2 Καθαρισμός

Για την προστασία από τη ρύπανση, η συσκευή συνιστάται να καλύπτεται μετά από κάθε χρήση.

 Καλύψτε τη συσκευή μόνο αφού πρώτα κρυώσει εντελώς.

Εάν παρ' όλα αυτά η συσκευή ρυπανθεί, προσέξτε κατά τον καθαρισμό τις παρακάτω υποδείξεις:

- ► Η συσκευή πρέπει γενικά να καθαρίζεται μόνο όταν είναι κρύα.
- ► Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία στη συσκευή, αποσυνδέστε το φις τροφοδοσίας.
- ► Η συσκευή επιτρέπεται να καθαρίζεται μόνο με στεγνό και μαλακό πανί. Μη χρησιμοποιείτε σε καμία περίπτωση αιχμηρά ή/και σκληρά μέσα καθαρισμού.

4.3 Συντήρηση

Λάβετε υπόψη ότι κατά τις εργασίες επισκευής και συντήρησης επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια εξαρτήματα. Εάν απαιτείται, απευθυνθείτε στο κέντρο σέρβις της ROWI (βλέπε κεφάλαιο 5).

GR

4.4 Αναζήτηση βλάβης και επισκευή

Βλάβη	Πιθανή(-ές) αιτία(-ες)	Αντιμετώπιση
Η συσκευή δεν ενεργοποιείται.	Δεν υπάρχει ρεύμα ή η τάση είναι πολύ χαμηλή.	Βεβαιωθείτε ότι το φις έχει τοποθετηθεί σωστά στην πρίζα. Ελέγξτε την τάση του ηλεκτρικού δικτύου.
	Η συσκευή δεν έχει ενεργοποιηθεί από το διακόπτη.	Πατήστε το διακόπτη ενεργοποίησης / απενεργοποίησης (βλέπε εικ. 2, αρ. 7).
	Η θερμοκρασία του χώρου είναι υψηλότερη από τη ρυθμισμένη θερμοκρασία στο θερμοστάτη.	Αυξήστε την επιθυμητή θερμοκρασία (βλέπε κεφ. 3.2 Αυτόματη λειτουργία)
Η συσκευή απενεργοποιείται κατά τη λειτουργία της.	Ενεργοποιήθηκε η προστασία υπερθέρμανσης. Η συσκευή παρουσίασε υπέρβαση της μέγιστης επιτρεπόμενης θερμοκρασίας.	Απενεργοποιήστε τη συσκευή, πατώντας το διακόπτη ενεργοποίησης / απενεργοποίησης (βλέπε εικ. 2 αρ. 7) και αποσυνδέστε το φις τροφοδοσίας από την πρίζα. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για μερικά λεπτά. Ελέγξτε τα ανοίγματα εισόδου και εξόδου αέρα και αντιμετωπίστε την αιτία της υπερθέρμανσης, πριν ενεργοποιήσετε και πάλι τη συσκευή.

Βλάβη	Πιθανή(-ές) αιτία(-ες)	Αντιμετώπιση
Η συσκευή απενεργο-ποιείται κατά τη λειτουργία της.	Ο διακόπτης προστασίας ανατροπής έχει ενεργοποιηθεί.	Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται σε κατακό-ρυφη θέση και δεν παρουσιάζει ακραία κλίση.
	Η θερμοκρασία του χώρου είναι υψηλότερη από τη ρυθ-μισμένη θερμοκρασία στο θερμοστάτη.	Αυξήστε την επιθυμητή θερμο-κρασία (βλέπε κεφ. 3.2 Αυτόματη λειτουργία)
	Ενεργοποιήθηκε η θερμική ασφάλεια.	Παρακαλούμε απευθυνθείτε στο κέντρο σέρβις της ROWI (βλέπε κεφ. 5)

Πίν. 5: Διάγνωση βλαβών

GR

4.5 Καθαρισμός και συντήρηση από εξειδικευμένο προσωπικό

Οι εργασίες συντήρησης, που δεν αναφέρονται στα κεφάλαια 4.2 - 4.4, επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από το κέντρο σέρβις της ROWI (βλέπε κεφάλαιο 5). Εάν εντός των πρώτων 24 μηνών πραγματοποιηθούν εργασίες συντήρησης από άτομα και επιχειρήσεις, που δεν έχουν εξουσιοδοτηθεί από την εταιρεία ROWI, παύει η ισχύς οποιασδήποτε αξίωσης κάλυψης στο πλαίσιο της εγγύησης.

5. Εγγύηση

5.1 Εύρος

Η εταιρεία ROWI παρέχει στον ιδιοκτήτη αυτού του προϊόντος εγγύηση για 24 μήνες από την ημερομηνία αγοράς. Εντός αυτού του χρονικού διαστήματος, τα ελαττώματα υλικού ή τα ελαττώματα παραγωγής, που τυχόν εντοπίζονται στη συσκευή, επισκευάζονται δωρεάν από το κέντρο σέρβις της ROWI.

Από την εγγύηση εξαιρούνται τυχόν βλάβες, που δεν οφείλονται σε ελαττώματα υλικού ή παραγωγής, όπως π.χ.

- ► Ζημιές λόγω μεταφοράς κάθε είδους
- ► Βλάβες λόγω μη ενδεδειγμένης εγκατάστασης
- ► Βλάβες λόγω χρήσης μη σύμφωνης με τους κανονισμούς
- ► Βλάβες λόγω μεταχείρισης μη σύμφωνης με τις οδηγίες
- ► Βλάβες λόγω μη ενδεδειγμένης πραγματοποίησης επισκευών ή λόγω προσπα-θειών επισκευής από άτομα ή/και επιχειρήσεις, που δεν έχουν εξουσιοδοτηθεί από την εταιρεία ROWI
- ► Κανονική φθορά λόγω χρήσης

► Καθαρισμός εξαρτημάτων
► Προσαρμογή σε διαφορετικές εθνικές, τεχνικές ή σχετικές με την ασφάλεια απαιτήσεις, όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται στη χώρα, για την οποία έχει σχεδιαστεί τεχνικά και κατασκευαστεί.

Επίσης δεν καλύπτονται από την εγγύηση συσκευές, των οποίων ο αριθμός σειράς έχει παραποιηθεί, αλλοιωθεί ή αφαιρεθεί. Η αξίωση κάλυψης στο πλαίσιο της εγγύησης παύει επίσης να ισχύει, εάν στη συσκευή τοποθετήθηκαν εξαρτήματα, τα οποία δεν έχουν εγκριθεί από την εταιρεία ROWI GmbH.
Τυχόν αξιώσεις, που υπερβαίνουν τη δωρεάν επισκευή βλαβών, όπως π.χ. αξιώσεις αποζημίωσης, δεν περιλαμβάνονται στο εύρος εγγυοδοσίας.

5.2 Διεκπεραίωση

Εάν κατά τη λειτουργία του προϊόντος της ROWI που έχετε στην κατοχή σας, παρουσιαστούν προβλήματα, παρακαλούμε ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

GR



1. **Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης**
   Οι περισσότερες βλάβες λειτουργίας προκαλούνται λόγω λανθασμένου χειρισμού. Εάν λοιπόν παρουσιαστεί μια βλάβη λειτουργίας, ανατρέξτε πρώτα στο εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης. Στο κεφάλαιο 4.4 θα βρείτε υποδείξεις για την αντιμετώπιση βλαβών λειτουργίας.
2. **Έντυπο σέρβις**
   Για την απλοποίηση της διεκπεραίωσης του σέρβις, παρακαλούμε να συμπληρώσετε πλήρως το έντυπο σέρβις, που συνοδεύει το προϊόν, πριν επικοινωνήσετε με το κέντρο σέρβις της ROWI. Έτσι θα έχετε όλες τις απαιτούμενες πληροφορίες στη διάθεσή σας.
3. **Επαφή**
   Ο αριθμός κλήσης της ομάδας σέρβις της ROWI είναι:

   service.greece@rowi.de

Τα περισσότερα προβλήματα μπορούν να αντιμετωπιστούν μέσω της αποτελεσματικής παροχής τεχνικών συμβουλών από την ομάδα σέρβις της εταιρείας μας. Εάν όμως αυτό δεν είναι δυνατόν, στη συνέχεια περιγράφεται η περαιτέρω διαδικασία.

4. Εάν απαιτείται έλεγχος ή/και επισκευή από το κέντρο σέρβις της ROWI, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

► **Συσκευάστε τη συσκευή**
Συσκευάστε τη συσκευή στην αρχική συσκευασία της. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή διαθέτει επαρκή προστατευτική επένδυση και ότι προστατεύεται από τυχόν χτυπήματα. Οι ζημιές λόγω μεταφοράς δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

► **Προσθέστε την απόδειξη αγοράς**
Επισυνάψτε οπωσδήποτε την απόδειξη αγοράς. Μόνο εάν υπάρχει η απόδειξη αγοράς μπορεί να διεκπεραιωθεί η παροχή σέρβις στο πλαίσιο της κάλυψης από την εγγύηση.

► **Επισυνάψτε το έντυπο σέρβις**
Στερεώστε το συμπληρωμένο έντυπο σέρβις ευδιάκριτα στην εξωτερική πλευρά της συσκευασίας μεταφοράς.

► **Αποστείλετε τη συσκευή**
Αποστείλετε τη συσκευή στην παρακάτω διεύθυνση, μόνο κατόπιν συνεννόησης με το κέντρο σέρβις της ROWI:



ROWI Schweißgeräte und
Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH
Service-Center
Augartenstraße 3
76698 Ubstadt-Weiher
GERMANIA

5.3 Η εγγραφή online

Το σέρβις στη ROWI δεν γνωρίζει όρια. Έτσι παρέχουμε στους πελάτες μας εκτεταμένο σέρβις online. Εγγραφείτε για να αξιοποιήσετε τα πολυάριθμα πλεονεκτήματα, που προσφέρουμε αποκλειστικά στους πελάτες Premium της εταιρείας μας.

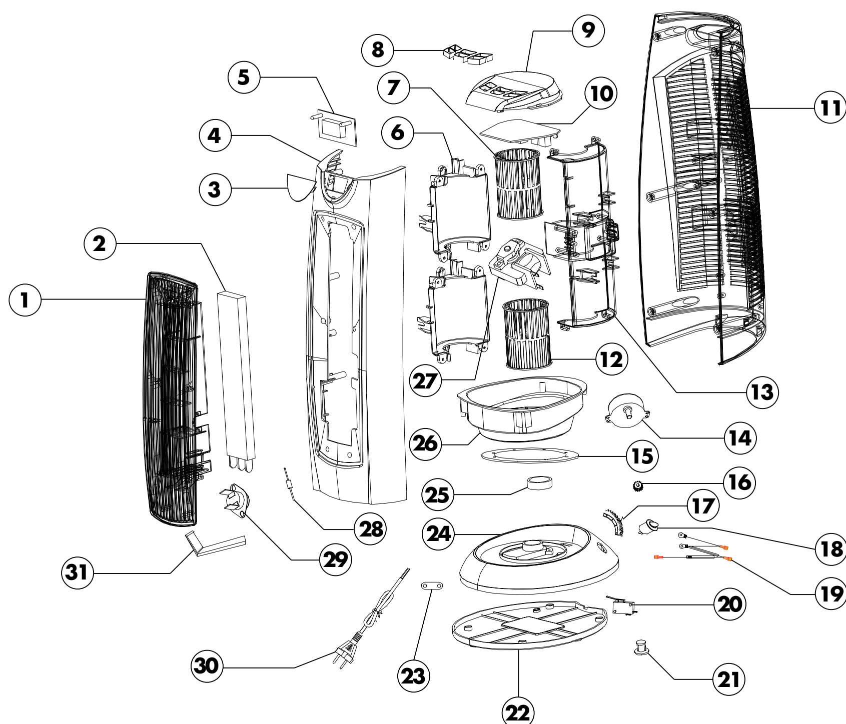
Η διαδικασία είναι ιδιαίτερα απλή:

1. Επισκεφθείτε την κεντρική σελίδα της εταιρείας μας: **www.rowi.de**
2. Κάντε κλικ στο κουμπί **ROWI Inside**.
3. Καταχωρίστε εδώ τα στοιχεία επικοινωνίας σας. Τα προσωπικά σας στοιχεία πρόσβασης θα τα λάβετε στη συνέχεια μέσω e-mail. Πλέον έχετε πρόσβαση στην εκτενέστατη προσφορά του ROWI Inside. Σας ευχόμαστε καλή διασκέδαση.



Παρακαλούμε να λάβετε υπόψη ότι το ROWI Inside είναι αποκλειστικά ένας διακομιστής online. Συνεπώς η ταχυδρομική εγγραφή δεν είναι δυνατή.

6. Ανταλλακτικά εξαρτήματα και εξαρτήματα εξοπλισμού



Εικ. 4: Αναλυτική απεικόνιση

Θέση	Ονομασία	Αριθμός είδους
1	Άνοιγμα εξόδου αέρα	4 03 03 0751
2	Θερμαντικό στοιχείο	4 03 03 0752
3	Κάλυμμα οθόνης LCD	4 03 03 0753
4	Εμπρός κάλυμμα περιβλήματος	4 03 03 0754
5	Οθόνη LCD	4 03 03 0755
6	Κάλυμμα περιβλήματος ανεμιστήρα	4 03 03 0756
7	Επάνω ανεμιστήρας	4 03 03 0757
8	Πλήκτρα πεδίου χειρισμού	4 03 03 0758
9	Πεδίο χειρισμού	4 03 03 0759
10	Πλακέτα ελέγχου	4 03 03 0760
11	Πίσω κάλυμμα περιβλήματος	4 03 03 0761
12	Κάτω ανεμιστήρας	4 03 03 0762
13	Βάση στήριξης μοτέρ	4 03 03 0763

GR

Θέση	Ονομασία	Αριθμός είδους
14	**Συγχρονισμένο μοτέρ**	**4 03 03 0764**
15	**Δακτύλιος ολίσθησης**	**4 03 03 0765**
16	**Γρανάζι κίνησης**	**4 03 03 0766**
17	**Οδοντωτός κανόνας**	**4 03 03 0767**
18	**Διακόπτης ενεργοποίησης / απενεργοποίησης**	**4 03 03 0768**
19	**Εσωτερική καλωδίωση**	**4 03 03 0769**
20	**Διακόπτης προστασίας ανατροπής**	**4 03 03 0770**
21	**Κάλυμμα βάσης στήριξης**	**4 03 03 0771**
22	**Εξάρτημα αποφόρτισης έλξης καλωδίου**	**4 03 03 0772**
23	**Βάση στήριξης**	**4 03 03 0773**
24	**Έδρανο άξονα**	**4 03 03 0774**
25	**Δίσκος περιστροφής**	**4 03 03 0775**
26	**Μοτέρ δακτυλίου φασικής μετατόπισης**	**4 03 03 0776**
27	**Θερμική ασφάλεια**	**4 03 03 0777**
28	**Θερμοστάτης (διμεταλλικός)**	**4 03 03 0778**
29	**Καλώδιο τροφοδοσίας**	**4 03 03 0779**
30	**Βάση στήριξης**	**4 03 03 0780**

Πίν. 6: Λίστα ανταλλακτικών εξαρτημάτων

GR



Παρακαλούμε να λάβετε υπόψη ότι ορισμένα ανταλλακτικά εξαρτήματα δεν διατίθενται από τη ROWI ή/και δεν είναι δυνατόν να αντικατασταθούν μεμονωμένα. Περισσότερες σχετικές πληροφορίες μπορείτε να λάβετε από το κέντρο σέρβις της ROWI.

7. Απόρριψη

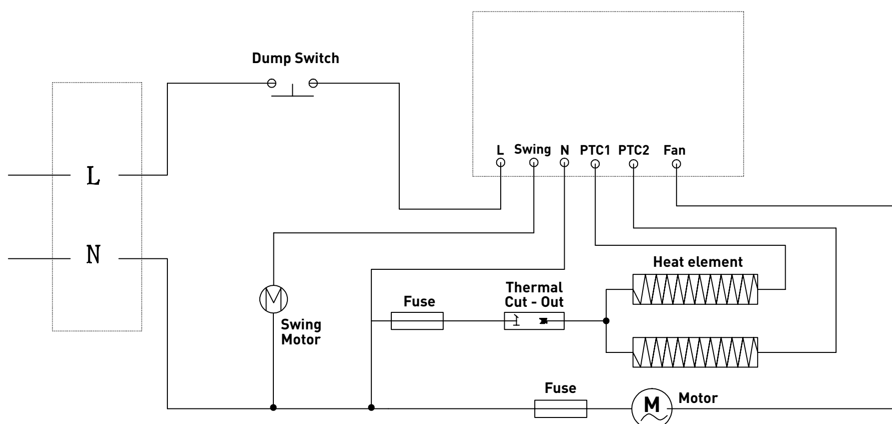
Η συσκευασία καθώς και όλα τα υλικά συσκευασίας αποτελούνται από φιλικά προς το περιβάλλον και 100 % ανακυκλώσιμα υλικά.



Σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος
Εντός της ΕΕ, αυτό το σύμβολο επισημαίνει ότι αυτό το προϊόν δεν επιτρέπεται να διατεθεί στα οικιακά απορρίμματα. Οι παλαιές συσκευές περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά, τα οποία πρέπει να παραδίδονται σε κάποιο κέντρο ανακύκλωσης, έτσι ώστε να μην προκαλούνται βλάβες στο περιβάλλον ή/και στην ανθρώπινη υγεία λόγω της μη ελεγχόμενης διάθεσης των απορριμμάτων. Για αυτό το λόγο, παρακαλούμε να διαθέσετε τις παλαιές συσκευές στα απορρίμματα μέσω των κατάλληλων συστημάτων συγκέντρωσης ή να αποστείλετε τη συσκευή προς απόρριψη στο σημείο, στο οποίο την αγοράσατε. Από εκεί, η συσκευή θα προωθηθεί στη συνέχεια με τον κατάλληλο τρόπο για ανακύκλωση των υλικών.

GR

8. Διάγραμμα συνδεσμολογίας



Εικ. 5: Ηλεκτρικό διάγραμμα συνδεσμολογίας

9. Δήλωση εγγύησης

Χωρίς να θίγονται οι νομικές αξιώσεις ικανοποίησης, που απορρέουν από την εγγυητική ευθύνη, ο κατασκευαστής παρέχει εγγύηση σύμφωνα με τη νομοθεσία της χώρας σας, αλλά με διάρκεια τουλάχιστον 1 έτος (στη Γερμανία 2 έτη). Η ημερομηνία έναρξης της εγγύησης είναι η ημερομηνία πώλησης της συσκευής στον τελικό καταναλωτή.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά ελαττώματα, που οφείλονται σε ελαττώματα υλικού ή κατασκευαστικά ελαττώματα.

Οι επισκευές στο πλαίσιο της εγγύησης επιτρέπεται να πραγματοποιούνται αποκλειστικά από ένα εξουσιοδοτημένο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών. Για να ισχύει η αξίωση κάλυψης από την εγγύηση πρέπει να επισυναφθεί η γνήσια απόδειξη αγοράς (με την ημερομηνία πώλησης).

GR

Από την εγγύηση εξαιρούνται τα εξής:

- ► Κανονική φθορά
- ► Μη ενδεδειγμένες χρήσεις, όπως π.χ. υπερφόρτωση της συσκευής, μη εγκεκριμένα αξεσουάρ
- ► Ζημιά λόγω εξωτερικών επιδράσεων, χρήσης βίας ή ξένων σωμάτων
- ► Ζημιές, που προκαλούνται λόγω μη τήρησης των οδηγιών χρήσης, π.χ. σύνδεση σε λανθασμένη τάση ηλεκτρικού δικτύου, ή μη τήρησης των οδηγιών συναρμολόγησης
- ► Πλήρως ή μερικώς αποσυναρμολογημένες συσκευές

Tisztelt Vásárló!

Örömünkre szolgál, hogy a ROWI minőségi terméke mellett döntött és köszönetünket fejezzük ki az irántunk és termékeink iránt tanúsított bizalomért. A következő oldalakon fontos információkat talál, amelyek lehetővé teszik kerámia torony fűtőkészülékének optimális és biztonságos használatát. Kérjük, olvassa át figyelmesen ezt a kezelési útmutatót, mielőtt fűtőkészülékét első alkalommal használatba veszi. A későbbi belelapozáshoz tartsa a kezelési útmutatót minden használatnál elérhető közelségben. Őrizze meg gondosan a készülékkel szállított összes dokumentumot.

Sok örömet kívánunk Önnek új kerámia torony fűtőkészülékével:

ROWI GmbH

HU

Jelmagyarázat



Figyelem, veszély!
Az ezzel a szimbólummal jelölt biztonsági előírásokat feltétlenül figyelembe kell venni. Figyelmen kívül hagyásuk súlyos és messzire nyúló egészségi ártalmakat, valamint mérhetetlen anyagi károkat okozhat.



Fontos figyelmeztetés!
Ez a szimbólum olyan fontos figyelmeztetéseket jelöl, amelyek a készülék kifogástalan üzeméhez feltétlenül figyelembe veendők. Csak így lehet elkerülni az esetleges működési zavarokat.



Fontos információ!
Itt magyarázó információkat és tippeket talál, amelyek segítik Önt ezen készülék optimális használatában.



A fűtőkészüléket a túlhevülés elkerülése érdekében nem szabad letakarni.

Ezt a kezelési útmutatót a lehető leggondosabban állítottuk össze. Mindazonáltal fenntartjuk a jogot a jelen útmutató bármikor elvégzendő optimalizálására és testreszabására. Az ábrák eltérhetnek az eredetitől.

Tartalomjegyzék

HU

Megfelelőségi nyilatkozat

A ROWI Schweißgeräte und
Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH
Augartenstraße 3, 76698 Ubstadt-Weiher

ezúton kijelenti, hogy a következőkben megnevezett készülék tervei és kiviteli formája alapján, valamint az általa forgalomba hozott kivitelben megfelel az EK-irányelvek idevágó, alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeinek.

A készülék megnevezése	HKT 2000/3/2 ODF Kerámia torony fűtőkészülék 2000 W, oszcilláció + LCD-kijelző + távirányító
Cikkszám:	1 03 03 0075
Megfelelő EK-irányelvek:	a kisfeszültségről szóló irányelv (2006/95/EK) az elektromágneses összeférhetőségről szóló irányelv (2004/108/EK) EK RoHS irányelv (2011/65/EK)
Alkalmazott harmonizált szabványok:	EN 55014-1:2006+A1:2009 EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008 EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009 EN 61000-3-3:2008 EN 60335-1:2012 EN 60335-2-30:2009+A11:2012 EN 62233:2008 ZEK 01.2-08

Dokumentáció-felelős	Klaus Wieser
Helység:	Ubstadt-Weiher
Dátum/gyártói aláírás:	2014.05.07.
Az aláíró adatai:	Klaus Wieser ügyvezető igazgató

HU

1. Termékleírás

1.1 Bevezetés

A kerámia torony fűtőkészülék egyéni használatra alkalmas zárt és száraz helyiségekben. Nagy teljesítményű ventilátor és az oszcilláció funkció osztja el a felmelegített levegőt a helyiségben és különösen az átmeneti időszakban vagy a rendkívül hideg napokon gyorsan gondoskodik a kellemes helyiséghőmérsékletről. Az LCD-kijelző, a távirányító és az időzítő funkció komfortos és egyéni kezelést tesz lehetővé. A feldőlés és túlhevülés elleni védelem maximális biztonságot nyújtanak a használat közben.

1.2 Típustábla

A kerámia torony fűtőkészülék összes fontos műszaki adatát tartalmazó típustábla a készülék hátoldalán van elhelyezve.

1.3 Alkalmazási terület és rendeltetésszerű használat

Ezt a készüléket a technika jelenlegi állása szerint és az elismert biztonságtechnikai szabályoknak megfelelően gyártjuk. Ennek ellenére szakszerűtlen vagy nem rendeltetésszerű használata során a felhasználó vagy harmadik személy számára élet- vagy balesetveszély ill. a készülék és/vagy más vagyontárgyak sérülésének veszélye léphet fel.

HU

Ez a hordozható, elektromos kerámia torony fűtőkészülék zárt, száraz helyiségek fűtésére alkalmas az átmeneti időszakban. Rendkívül hideg napokon a készülék kiegészítő fűtésként is alkalmazható. A kiegészítő hideg levegőt fúvó fokozatnak köszönhetően ez a készülék nyáron ventilátorként is használható.

Más vagy azon túlmenő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. A kockázatot a felhasználó viseli. A rendeltetésszerű használathoz az üzemeltetési és szerelési útmutató figyelembe vétele, valamint a karbantartási feltételek betartása is hozzá tartozik.

1.4 Termékbiztonság

A lehetséges veszélyek előzetes kizárása érdekében a gyártó alapkivitelben a következő biztonsági berendezéseket szerelte be:

Túlhevülés elleni védelem
A megengedett legnagyobb készülékhőmérséklet meghaladása esetén a készülék automatikusan kikapcsol és csak akkor vehető újra használatba, amint lehűlt.

Hőbiztosíték
Kiegészítő biztonsági berendezésként a készülék hőbiztosítékot tartalmaz. Amikor az kiold és nyitja az áramkört, akkor annak oka a normálistól eltérő túlmelegedés a készülékben. Ebben az esetben a készüléket szakszerviznek kell megjavítania a további biztonságos fűtés érdekében. A hibás alkatrészek cseréjéhez és új biztosíték beszereléséhez forduljon a ROWI szervizcsapatához.

Borulásvédelem
A borulásvédelem működésbe lép, amint a készülék meghatározott dőlésszöget túlhalad. Ekkor a készülék magától kikapcsol. A készülék ismételt használatba vételéhez annak függőleges helyzetben kell állnia.

1.5 Műszaki adatok

Hálózati feszültség 220 - 240 V, ~50 Hz	
Fűtésteljesítmény	2000 W
Fűtőfokozatok	2 fokozat (1000 W/2000 W)
Helyiségfűtési képesség (2,4 m helyiségmagasságból kiindulva)	kb. 60 m³
Védelmi osztály	II
Védettségi fokozat	IPX0
Méret (H x Sz x M)	21,0 x 23,5 x 55,0 cm
Termék súlya	3,1 kg

1. táblázat: Műszaki adatok

1.6 Tiltott alkalmazási területek

- A készüléket kizárólag belső térben szabad használni.
- Ennek a készüléknek sem használat közben, sem a tárolás során nem szabad vízzel érintkezésbe kerülnie.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült Ne használja ezt a készüléket üzleti célra.
- A készüléket mennyezeti szerelésre nem szabad használni.



1.7 Biztonsági információk

Bevezetés



Ezen készülék szakszerűtlen használata súlyos és messzire nyúló egészségi ártalmakat, valamint mérhetetlen anyagi károkat okozhat.. Ezért olvassa át gondosan az itt következő tudnivalókat. Ismerje meg alaposan a készüléket, mielőtt azt használatba veszi. Csak így garantálható a biztonságos és kifogástalan üzemeltetés.

HU

1.7.1 Általános biztonsági tudnivalók

Az általános biztonsági és balesetmegelőzési előírások figyelembe vétele. A jelen kezelési útmutatóban megadott tudnivalókon túlmenően a jogszabályban előírt biztonsági és balesetmegelőzési előírásokat is figyelembe kell venni.



A kezelési útmutató továbbadása harmadik személynek. Gondoskodjon arról, hogy harmadik személy ezt a terméket csak a szükséges utasításokat megkapva használják.

Gyermekek távoltartása és biztosítás idegen használattal szemben. Az üzemkész vagy éppen üzemeltetett készüléket ne hagyja felügyelet nélkül. Sohasem engedje a gyermekeket a készülék közelébe. Gyermekeknek ezen készülék használata tilos. Biztosítsa a készüléket idegen használattal szemben. Ezt a készüléket nem úgy tervezték, hogy korlátozott testi, szellemi, illetve érzékelési képességgel rendelkező, vagy az ilyen készülék használatához szükséges gyakorlatnak vagy tudásnak híján lévő személyek (gyermekeket beleértve) kezeljék, kivéve, ha a készülék használata közben arra illetékes személy felügyeli a biztonságukat, illetőleg az ő utasításai szerint járnak el.

Legyen mindig figyelmes és mindig ügyeljen arra, amit tesz. Ne végezzen semmilyen tevékenységet ezzel a termékkel, ha figyelmetlen, vagy kábítószer, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll. Ezen készülék használata közben már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly balesethez és sérüléshez vezethet.

HU

Gondoskodás biztonságos elhelyezésről. A készülék felállítása során ügyeljen a szilárd és biztonságos felületre.

Kapcsolat kerülése forró alkatrészekkel. Ne érintse meg a forró alkatrészeket a készüléken. Ügyeljen arra, hogy különböző komponensek hőt tárolhatnak és így a készülék használatát követően is még égési sérülést okozhatnak.

Sérülésekre ügyelni. Ellenőrizze a használatba vétel előtt a készüléket esetleges sérülések szempontjából. Amennyiben a készüléken hiba állapítható meg, semmiképpen sem szabad azt használatba venni.

Hegyes tárgyak használatának kerülése. Sohasem dugjon be hegyes és/vagy fémes tárgyat a készülék belsejébe.

Ne legyen céltól eltérő használat. A készüléket csak az ebben a kezelési útmutatóban megadott célra használja.

Rendszeres ellenőrzés. Ezen készülék használata egyes alkatrészek kopásához vezethet. Ellenőrizze ezért a készüléket rendszeresen esetleges sérülések és hibák szempontjából.

Hálózati kábel ellenőrzése. Ne használja a készüléket, ha a hálózati kábelen sérülést tapasztal. A hálózati kábel sérülése esetén feltétlenül forduljon a ROWI szervizközponthoz.

Hálózati kábel célnak megfelelő használata. Ne húzza a készüléket a kábelnél fogva és ne használja arra, hogy a dugaszt kihúzza a dugaszaljzatból. Védje a kábelt forróságtól, olajtól és éles peremektől.

Kizárólag eredeti tartozékok használata. Saját biztonsága érdekében csak olyan tartozékot és kiegészítő eszközöket használjon, amelyek a kezelési útmutatóban kifejezetten meg vannak említve, vagy a gyártó ajánlja őket.

Robbanásveszélyes helyen nincs használat. Ne használja fel a készüléket robbanásveszélyes környezetben, amelyben pl. éghető folyadékok, gázok és különösen festék- és porköd található. A készülék forró felületei által ezek az anyagok lángra lobbanhatnak.

Hálózati dugasz kihúzása. Használaton kívül és bármilyen karbantartási munka előtt húzza ki a hálózati dugaszt a dugaszaljzatból.



1.7.2 Speciális biztonsági tudnivalók

HU

- Sohasem használja ezt a készüléket fürdőkád, zuhany vagy úszómedence közvetlen közelében.
- A készülék felállításakor ügyeljen arra, hogy az biztosan és stabilan álljon. A készüléket csak álló helyzetben használja. Ha a készülék eldőlt, akkor húzza ki a hálózati dugaszt, állítsa fel újra a készüléket és hagyja lehűlni, mielőtt újra használatba veszi.
- A kerámia torony fűtőkészülék nagyon felforrósodik. Soha ne érintse meg a felületet, amikor a készülék használatban van.
- Sohasem érintse meg a készüléket, miközben zuhanyozik vagy fürdik.
- Sohasem mártsa a készüléket vízbe.
- A fűtőkészüléket nem szabad olyan környezetben felállítani és üzemeltetni, amelyben savak, gőzök, robbanásveszélyes vagy lobbanékony gázok találhatók.
- A felállításnál ügyeljen az előírt biztonsági távolságokra. Minden irányban, valamint az éghető anyagokhoz (bútor, függöny stb.) tartsa be a min. 90 cm-es biztonsági távolságra. Sohasem állítsa a készüléket hosszú szálú szőnyegre.
- Úgy állítsa fel a készüléket, hogy a hálózati dugasz bármikor szabadon hozzáférhető legyen.
- A készüléket csak teljesen kigöngyölített hálózati kábellel használja. Sohasem csavarja fel a hálózati kábelt a készülék köré. Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel nehogy érintkezésbe kerüljön forró felületekkel. Úgy helyezze el a kábelt, hogy senki sem botolhasson el benne.



- Sohasem takarja le a készüléket, nehogy túlhevüljön. Feltétlenül ügyeljen arra, hogy a levegő belépő és kilépő nyílások **mindig szabadon hozzáférhetőek** maradjanak.

- ► Ne használja ezt a fűtőkészüléket programkapcsolóval, időkapcsolóval vagy bármilyen egyéb eszközzel, ami a fűtőkészüléket automatikusan bekapcsolja, egyébként tűzveszély alakul ki, ha a fűtőkészülék le van fedve vagy hibásan van felállítva.

2. A termék előkészítése az üzemeltetésre

2.1 Kicsomagolás

A csomagolás kinyitása után haladéktalanul ellenőrizze, hogy a csomag teljes és kifogástalan állapotban van-e. Azonnal lépjen kapcsolatba az eladóval, ha a csomag hiányos vagy hibásnak mutatkozik. Ne vegye használatba a készüléket, ha az hibás.

2.2 Az eredeti csomagolás megőrzése

Őrizze meg gondosan az eredeti csomagolást a termék teljes élettartama alatt. Használja fel a csomagolást a készülék tárolásához és szállításához. A csomagolást csak a termék élettartamának lejárta után semmisítse meg. A szabályszerű megsemmisítésről a 7. fejezetben olvashat.

HU

2.3 A készülék elhelyezése

A készüléket csak biztonságos, függőleges és stabil helyzetben szabad üzemeltetni. Mindig ügyeljen a betartandó minimum 90 cm-es távolságra minden oldalhoz, éghető tárgyakhoz és egyéb veszélyforrásokhoz.



- ► Ne helyezze el a készüléket közvetlenül egy fali dugaszoló aljzat alatt.
- ► A készülék mennyezetre szerelése tilos.

3. Üzemeltetési útmutató

3.1 A készülék áttekintő képe

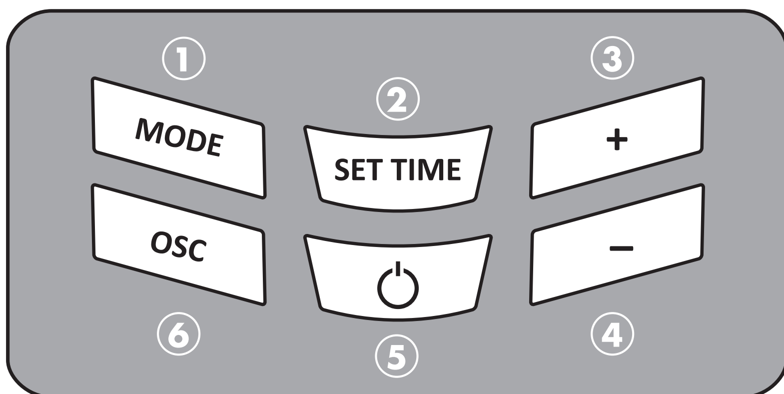


2. ábra: A készülék áttekintő képe

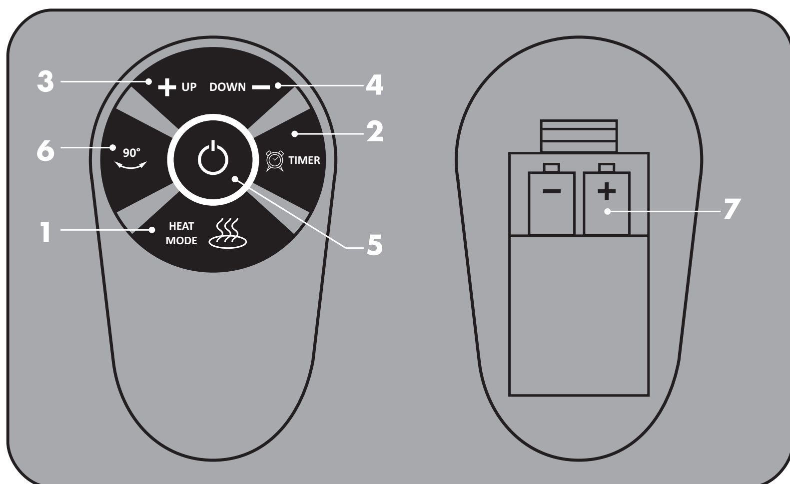
Sz.	Megnevezés
1	**kezelőegység**
2	**kontroll lámpa**
3	**LCD-kijelző**
4	**fogantyú** (nem látható)
5	**levegő kilépő nyílás**
6	**elülső házborítás**
7	**be-/kikapcsoló** (nem látható)
8	**tartóláb**
9	**távirányító**

2. táblázat: Készülékmegnevezés

HU



3a. ábra: Kezelőegység



3b. ábra: Távirányító

Sz.	Megnevezés
1	"MODE " vagy "HEAT MODE" fűtésfokozat-kapcsoló
2	"SET TIME" vagy "TIMER" időzítő funkció
3	" + UP" kiválasztó gomb plusz
4	" – DOWN" kiválasztó gomb mínusz
5	"POWER" be-/kikapcsoló
6	oszcilláció kapcsoló
7	elemfiók

3. táblázat: Kezelőegység feliratozása

HU

3.2 Üzembe vétel

A csomagolás eltávolítása és a 2x1,5V AAA elemek (nincsenek mellékelve) távirányítóba helyezése után (lásd 3b. ábra, 7. sz.) a készülék használatba vehető. Ehhez az alábbiak szerint járjon el:

1. Győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva és a kontroll lámpa (lásd 2. ábra, 2. sz.) nem világít. Csatlakoztassa ezután a kerámia torony fűtőkészüléket egy földelt, FI-védőkapcsolóval biztosított dugaszaljzatba.

2. Ezután kapcsolja be a készüléket úgy, hogy működteti a be-/kikapcsolót (lásd 2. ábra, 7. sz.). Sípoló hang hallható és a kontroll lámpa (lásd 2. ábra, 2. sz.) kigyullad.

3. Nyomja meg a "POWER" gombot (lásd 3a/b. ábra, 5. sz.).



A kijelző kigyullad és mutatja az aktuális helyiséghőmérsékletet. A ventilátor elkezd működni, de még nem állít elő meleg levegőt.

4. Nyomja meg a "MODE" vagy "HEAT MODE" gombot (lásd 3a/b. ábra, 1. sz.), hogy a kívánt fűtésfokozatra kapcsoljon. Az alábbi lehetőségek állnak rendelkezésére:

FAN	ventilátorfokozat	Ha a "FAN" ventilátorfokozat van kiválasztva, bekapcsol a ventilátor.
LOW	1. fűtésfokozat	Ha a "LOW" fűtésfokozat van kiválasztva, a torony fűtőkészülék kb. 1000 W fűtésteljesítményt állít elő.
HIGH	2. fűtésfokozat	Ha a "HIGH fűtésfokozat van kiválasztva, a torony fűtőkészülék kb. 2000 W fűtésteljesítményt állít elő.
AUTO	auto funkció	Az auto funkciónál maga állíthatja be a kívánt hőmérsékletet, amit a torony fűtőkészülék közel állandó értéken tart.

4. táblázat: Kapcsolási fokozatok



Az első használatba vétel, vagy hosszabb fűtési szünet után rövid ideig tartó szagképződés fordulhat elő.

Auto funkció

Ha az auto funkció ki van választva, így járjon el:

1. A kijelzőn megjelenik a hőmérséklet. Ezt a "+" (lásd 3a/b. ábra, 3. sz.) és "−" (lásd 3a/b. ábra, 4. sz.) gombbal állíthatja be a kívánt hőmérsékletre.

2. A készülék elkezd fűteni.

HU



A beépített termosztát kikapcsolja a készüléket, amikor a helyiséghőmérséklet 3°C-kal a kívánt hőmérséklet felett van. Ha a helyiséghőmérséklet 1°C-kal a kívánt hőmérséklet alá csökken, a készülék ismét automatikusan bekapcsol. Így közel egyenletes hőmérséklet alakul ki a helyiségben.

Oszcilláció funkció

1. Működtesse az oszcilláció kapcsolót (lásd 3a/b. ábra, 6. sz.) a funkció bekapcsolásához. A torony fűtőtest elkezd most 90°-os szögben egyik oldaltól a másikig mozogni.

2. Az oszcilláció funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét az oszcilláció kapcsolót (lásd 3a/b. ábra, 6. sz.).

3.3 Az időzítő funkció beállítása

1. Nyomja meg a "SET TIME" vagy "TIMER" gombot (lásd 3a/b. ábra, 2. sz.) a kívánt fűtési időtartam kiválasztásához. Az időzítő funkció lehetőséget nyújt 0 óra és 8 óra közötti fűtési időtartam megválasztására. Ezután a készülék magától kikapcsol.

HU

3.4 A készülék kikapcsolása

1. A fűtőkészülék kikapcsolása előtt kapcsoljon a "MODE" vagy "HEAT MODE" segítségével a ventilátor fokozatba és várjon három percet, hogy a fűtőelemek lehűlhessenek.
2. Nyomja meg a "POWER" gombot (lásd 3a/b. ábra, 5. sz.). A kontroll lámpa (lásd 3a/b. ábra, 2 sz.) kialszik.
3. Nyomja meg a be-/kikapcsolót (lásd 3a/b. ábra, 7 sz.) a készülék kikapcsolásához.
4. Húzza ki a hálózati dugaszt a dugaszaljzatból.



Várja meg, amíg a készülék lehűl, mielőtt letakarja vagy elteszi.

3.5 Tárolás

Óvja a készüléket portól, szennyeződéstől és a rovaroktól. Fedje le a készüléket a vele szállított fóliával, hogy az védve legyen a elszennyeződéstől és így az azáltal okozott károsodástól és működési zavaroktól.

3.6 Újracsomagolás saját szállításhoz

A szállítási sérülések elkerülésére a készüléket a szállításhoz mindig csomagolja vissza az eredeti csomagolásba.

4. Tisztítás és karbantartás



4.1 Biztonsági intézkedések

- Feltétlenül húzza ki a hálózati dugaszt az aljzatból, mielőtt a készülék karbantartását megkezdi.
- Csak akkor kezdje meg a karbantartás és tisztítás elvégzését, amikor a készülék már teljesen lehűlt.

4.2 Tisztítás

A szennyeződésekkel szembeni megóvás érdekében a készüléket ajánlott minden használat után lefedni



Csak akkor fedje le a készüléket, amikor az teljesen lehűlt.

Amennyiben a készülék mégis szennyezetté válik, vegye figyelembe a tisztításnál a következő útmutatást:

- A készüléket mindig csak lehűlt állapotban tisztítsa.
- A készüléken végzett bármely munka előtt húzza ki a hálózati dugaszt.
- Csak egy száraz, puha kendőt használjon a készülék tisztítására. Semmiképpen sem használjon intenzív és/vagy karcoló tisztítószert.

HU

4.3 Karbantartás

Ügyeljen arra, hogy a javítás és karbantartás során csak eredeti alkatrészt szabad felhasználni. Szükség esetén forduljon a ROWI szervizközpontjához (lásd az 5. fejezetet).

4.4 Hibakeresés és javítás

Hiba	Lehetséges ok(ok)	Megoldás
A készülék nem kezd el működni.	Nincs áram, vagy túl alacsony a feszültség.	Gondoskodjon arról, hogy a dugasz a dugaszaljzatban legyen bedugva. Ellenőrizze a hálózati feszültséget.
	A készülék nincs bekapcsolva.	Működtesse a be-/kikapcsolót (lásd 2. ábra, 7. sz.).
	A helyiséghőmérséklet a termosztáton beállított hőmérséklet felett van.	Növelje a kívánt hőmérsékletet (lásd 3.2 szakaszt: Auto - funkciók)
A készülék használat közben kikapcsol.	A hőtúlterhelés ellen védő kapcsoló működésbe lépett. A készülék meghaladta a megengedett maximális hőmérsékletet.	Kapcsolja ki a készüléket úgy, hogy működteti a be-/kikapcsolót (lásd 2. ábra, 7. sz.) és kihúzza a dugaszt a dugaszaljzatból. Hagyja a készüléket néhány percig lehűlni. Ellenőrizze a levegő belépő és kilépő nyílásokat és szüntesse meg a túlhevülés okát, mielőtt a készüléket ismét bekapcsolná.
	A borulásvédő kapcsoló működésbe lépett.	Győződjön meg arról, hogy a készülék függőleges helyzetben áll és nincs rendkívüli dőlésnek kitéve.
	A helyiséghőmérséklet a termosztáton beállított hőmérséklet felett van.	Növelje a kívánt hőmérsékletet (lásd 3.2 szakaszt: Auto - funkciók)
	A hőbiztosíték működésbe lépett.	Kérjük, forduljon a ROWI szervizközponthoz (lásd 5. fejezetet)

5. táblázat: Hibakeresés

HU

4.5 Tisztítás és karbantartás szakképzett személyek által

A 4.2 - 4.3 szakaszokban fel nem sorolt karbantartási tevékenységet csak a ROWI szervizközpont (lásd az 5. fejezetet) végezheti el. Az első 24 hónapon belüli olyan karbantartási tevékenység esetén, amelyet nem a ROWI által felhatalmazott személyek és vállalkozások végeztek, minden jótállási igény megszűnik.

5. Jótállás

5.1 A jótállás köre

A ROWI a jelen termék tulajdonosának a vásárlás időpontjától számított 24 hónap jótállást biztosít. Ezen időszakon belül a készüléken megállapított anyag- vagy gyártási hibát a ROWI szervizközpont díjtalanul elhárítja.

A jótállás nem vonatkozik olyan hibákra, amelyek nem anyag- vagy gyártási hibára vezethetők vissza, pl.

- ▶ bármilyen jellegű szállítási sérülés
- ▶ szakszerűtlen szerelés miatt fellépő hiba
- ▶ a nem rendeltetésszerű használatból eredő hiba
- ▶ az előírások be nem tartásából eredő hiba
- ▶ a szakszerűtlenül , vagy a nem a ROWI által felhatalmazott személyek és vállalkozások által elvégzett javítások következtében fellépő hiba
- ▶ normál, a használatra visszavezethető kopás
- ▶ komponensek tisztítása
- ▶ az országonként különböző műszaki vagy biztonsági jellegű követelmények betartása, ha a terméket nem abban az országban használják, amelyre azt tervezték és gyártották.

HU

Ezen túlmenően nem érvényes a jótállás olyan készülékekre, amelyeknél a gyári számot meghamisították, módosították vagy eltávolították. Akkor is megszűnik a jótállási igény, ha a készülékbe olyan alkatrészt szereltek be, amelyet a ROWI GmbH nem engedélyezett.
A díjtalan hibaelhárításon túlmenő igények, mint pl. a kártérítési igények nem képezik a jótállás körének részét.

5.2 Lebonyolítás

Amennyiben ROWI-terméke használata során problémát tapasztal, kérjük, az alábbiak szerint járjon el



1. **A kezelési útmutató elolvasása**
   A legtöbb működési zavart a hibás kezelés okozza. Ezért működési zavar fellépése esetén először nézzen utána a kezelési útmutatóban. A 4.4 szakaszban megfelelő útmutatást talál a működési zavarok elhárításához.

2. **Szervizűrlap**
   A szerviztevékenység egyszerűbbé tételére kérjük, maradéktalanul töltse ki a termékhez mellékelt szervizűrlapot, mielőtt kapcsolatba lép a ROWI szervizközponttal. Így az összes szükséges információ kéznél van.

3. **Kapcsolatfelvétel**
   A ROWI szervizcsapat elérhetősége:

   service.hungary@rowi.de

A legtöbb probléma már szervizcsapatunk szakértő műszaki tanácsadása keretében megoldható. Amennyiben ez mégsem lenne lehetséges, megismeri a további teendőket.

4. **Amennyiben a ROWI szervizközpont általi felülvizsgálat, ill. javítás szükséges, kérjük az alábbiak szerint járjon el:**

► **A készülék becsomagolása**
Csomagolja be a készüléket eredeti csomagolásába. Ügyeljen arra, hogy az elegendően ki legyen párnázva és ütés ellen védett legyen. A szállítási károk nem tartoznak bele a jótállás körébe.

► **Pénztári bizonylat mellékelése**
Feltétlenül mellékelje a pénztári bizonylatot. Csak a pénztári bizonylat megléte esetén bonyolítható le a szervizszolgáltatás adott esetben a jótállás keretében.

► **Szervizűrlap elhelyezése**
A kitöltött szervizűrlapot jól láthatóan helyezze el a szállítási csomagolás külső részén.



► **A készülék beküldése**
Csak a ROWI szervizközponttal történt egyeztetés után küldje a csomagot a következő címre:

ROWI Schweißgeräte und
Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH
Service-Center
Augartenstraße 3
76698 Ubstadt-Weiher
GERMANIA

5.3 Online regisztráció

A szerviz a ROWI esetében nem ismer határokat. Ezért átfogó online szervizzel mondunk köszönetet vásárlóinknak. Regisztrálja magát és élvezze a sok-sok előnyt, amit exkluzív módon kínálunk prémium-ügyfeleinknek.

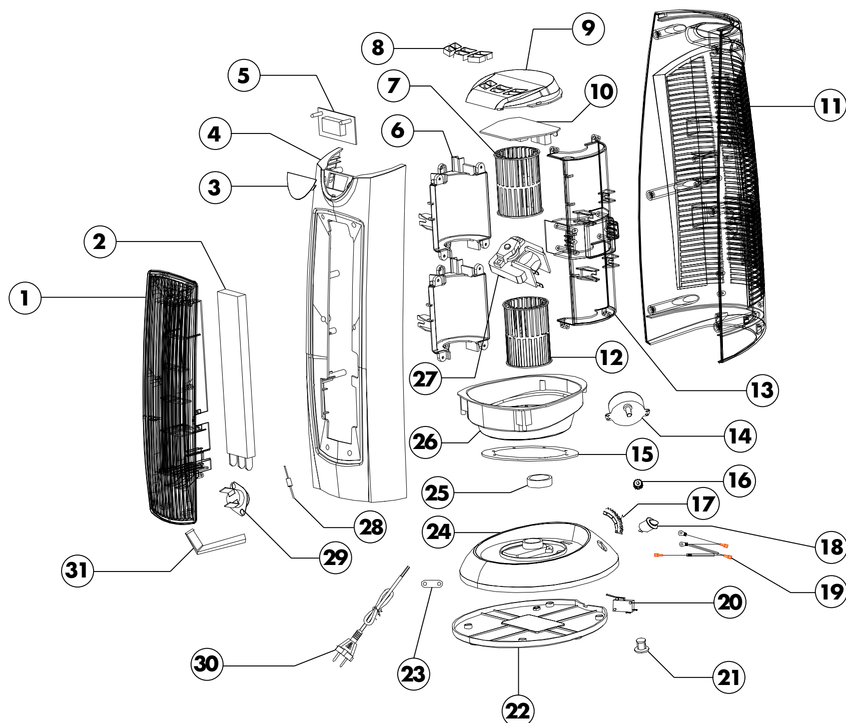
És ilyen egyszerűen megy a dolog:

1. Látogassa meg honlapunkat: **www.rowi.de**
2. Kattintson a **ROWI Inside**gombra.
3. Adja meg itt elérhetőségét. Személyes belépési adatait ezután automatikusan, e-mailben kapja meg. Utána pedig máris rendelkezésére áll a ROWI Inside széles kínálata. Jó szórakozást kívánunk hozzá.



Kérjük ne feledje, hogy a ROWI Inside kizárólag online-szolgáltatásként működik. Postai úton ezért a regisztráció nem lehetséges.

6. Pótalkatrészek és kellékanyagok



4. ábra: Robbantott rajz

Szám	Megnevezés	Cikkszám
1	levegő kilépő nyílás	4 03 03 0751
2	fűtőelem	4 03 03 0752
3	LCD-kijelző burkolat	4 03 03 0753
4	elülső házborítás	4 03 03 0754
5	LCD-kijelző	4 03 03 0755
6	ventilátor házborítás	4 03 03 0756
7	felső ventilátor	4 03 03 0757

HU

Szám	Megnevezés	Cikkszám
8	kezelőmező gombok	4 03 03 0758
9	kezelőmező	4 03 03 0759
10	vezérlőkártya	4 03 03 0760
11	hátsó házborítás	4 03 03 0761
12	alsó ventilátor	4 03 03 0762
13	motor felerősítés	4 03 03 0763
14	szinkronmotor	4 03 03 0764
15	csúszógyűrű	4 03 03 0765
16	hajtó fogaskerék	4 03 03 0766
17	fogasléc	4 03 03 0767
18	be-/kikapcsoló	4 03 03 0768
19	belső huzalozás	4 03 03 0769
20	borulásvédő kapcsoló	4 03 03 0770
21	tartóláb burkolat	4 03 03 0771
22	kábel húzásmentesítés	4 03 03 0772
23	tartóláb	4 03 03 0773
24	tengelycsapágy	4 03 03 0774
25	forgótányér	4 03 03 0775
26	kapcsolópólus motor	4 03 03 0776
27	hőbiztosíték	4 03 03 0777
28	termosztát (bimetál)	4 03 03 0778
29	hálózati kábel	4 03 03 0779
30	felerősítés	4 03 03 0780

6. táblázat: Pótalkatrészjegyzék



Kérjük, vegye figyelembe, hogy egyes pótalkatrészek nem kaphatók a ROWI-nál, illetve egyenként nem cserélhetők ki. Erről további információt a ROWI szervizközponttól kap.

HU

7. Ártalmatlanítás

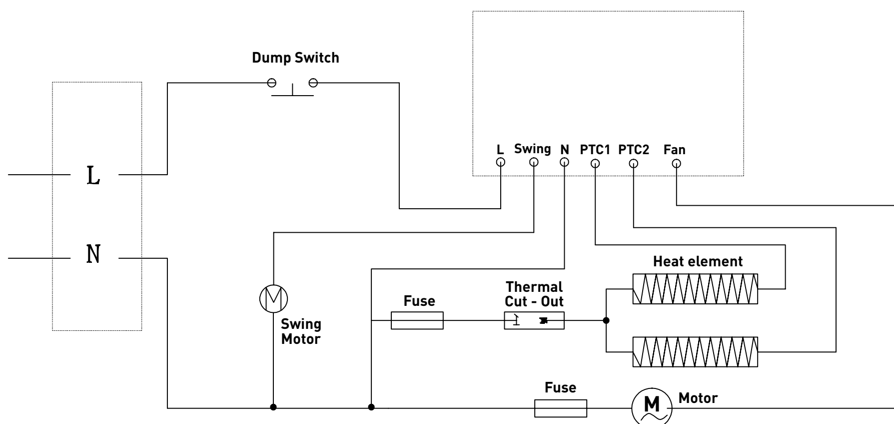
A csomagolás és az összes csomagolóanyag környezetbarát, 100%-ban újrahasznosítható anyagból áll.



A jelen termék korrekt ártalmatlanítása
Az EU-ban ez a szimbólum arra utal, hogy ezt a terméket nem szabad a háztartási hulladékba dobni. A kiszolgált készülékek értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, amelyeket újrahasznosításra át kell adni, hogy a környezetet ill. az emberi egészséget az ellenőrizetlen hulladékmegsemmisítés ne veszélyeztesse. Kérjük, a kiszolgált készüléket ezért alkalmas gyűjtőhelyen adja le, vagy küldje vissza oda, ahol vásárolta. Ők majd továbbítják a készüléket az anyag hasznosítására.

8. Kapcsolási rajz

HU



5. ábra: Elektromos kapcsolási rajz

9. Garancianyilatkozat

A jogszabályban előírt jótállási igényektől függetlenül a gyártó garanciát vállal az Ön országának jogszabályi előírása szerint, de legalább 1 évet (Németországban 2 évet). A garancia kezdő napja a készülék eladásának dátuma a végső fogyasztó részére.

A garancia kizárólag olyan hiányosságra érvényes, ami anyag- vagy gyártási hibára vezethető vissza.

Garanciális javítást kizárólag feljogosított vevőszolgálat végezhet. Garanciaigényének érvényesítéséhez mellékelnie kell az eredeti eladási bizonylatot (az eladás napjával).

A garancia köréből ki vannak zárva:

- normál kopás
- szakszerűtlen felhasználás, pl. a készülék túlterhelése, nem jóváhagyott tartozékok
- idegen behatás, erőszak alkalmazása vagy idegen test által okozott sérülés
- a használati útmutató figyelmen kívül hagyásából, pl. hibás hálózati feszültségre kapcsolásból vagy a szerelési útmutató figyelmen kívül hagyásából eredő károk
- teljesen vagy részben szétszerelt készülék



[Contact]

ROWI
Schweißgeräte und
Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH
Augartenstraße 3
76698 Ubstadt-Weiher
Germany

www.rowi.de

Originalbetriebsanleitung 0413_103030075_0514_1.1